

Des nouvelles tous les jours sur
lechodelabaie.ca

**PROMOTION OFFRE D'ÉTÉ
CHEVROLET**



A.P. CHEVROLET - BUICK
Centre du Camion - Truck Center
189, bout. Perron Est, New Richmond
www.apchevrolet.ca
1 888 372-5252 / Tél. : 418 392-5252

JB08760885

**57 \$ / MOIS
TOUT INCLUS**
(19 hp / 42")

**0% POUR
36 MOIS**

Pour plus de détails, visitez notre site Internet • www.maltaisperformance.com
MALTAIS Performance 418 752-7000
1 877 752-0077
190, boulevard Gérard-D. Lévesque Est, Paspébiac

JB08760905

**L'ÉVÉNEMENT
PAS DE VACANCES
POUR TOYOTA**

Corolla CE 2012 174 \$ / mois
Louez-la à partir de

Location 60 mois
Transport et préparation inclus
(droits, TPS et TVQ en sus)

TOYOTA Chaleurs
Baie des Caplan **PLUS**
418 388-5544
1 800 404-5595
www.toyotabaiedeschaleurs.com

JB08760906

**Voyagez...
avec tout le monde.**

Samsung Galaxy S III® BlackBerry® Bold™ 9900
smartphone

Voyage international sans tracas de TELUS® comprend :

- Tarifs simples d'aussi peu que 60¢/message
- Avis d'utilisation des données améliorés par SMS pour vous aider à gérer votre utilisation et vos dépenses
- Couverture dans plus de 200 pays.

Boutique Telus du Carrefour
New Richmond
122, Perron Ouest,
New Richmond
418 392-4445

Boutique Telus Centre Hi-Fi
Bonaventure
102, Louisbourg,
Bonaventure
418 534-3281

TELUS
détaillant autorisé®

Les candidats se
préparent à des
élections imminentes
dans Bonaventure

Pages 5 et 6

**Le Festival
d'été, c'est
cette semaine!**



Page 22

Photo : Roxanne Langlois

New Richmond, le mercredi 18 juillet 2012

L'ÉCHO DE LA BAIE

QUÉBECOR
Média

L'hebdo de la Baie-des-Chaleurs et du Restigouche • 19 497 COPIES • 31^e ANNÉE – N° 13 • 32 pages

**Service de médecine
nucléaire à Maria**



**D'ici deux ans
selon Yves Bolduc**

Page 3

Photo : Agence CMI

Faits divers

Fausse alerte à la bombe à l'épicerie

(R.L.)-Le vendredi 13 juillet dernier, des employés et clients des IGA de Paspébiac et Bonaventure ont eu une bonne frousse. C'est qu'en matinée, aux alentours de 9H30, le poste de police de New Carlisle a reçu un appel voulant qu'une bombe puisse être présente dans un IGA à proximité.

Les deux magasins à grande surface ont été évacués afin que les autorités policières procèdent à des recherches méticuleuses. Le tout s'est déroulé dans le calme, tant au niveau de la clientèle que du personnel.

Les policiers sur place n'ont toutefois rien trouvé de suspect sur les lieux et ont conclu à une fausse alerte. Au moment d'aller sous presse, la Sûreté du Québec (SQ) n'avait pas identifié la personne à l'origine de cet événement. Elle serait toutefois passible d'emprisonnement.



ENVOYEZ-NOUS
VOTRE TEXTE

roxanne.langlois@hebdomasquebecor.com

Incendie criminel à Paspébiac

Un homme de 58 ans est arrêté

Les flammes ont lourdement endommagé un immeuble à logement du boulevard Gérard-D.-Lévesque, à Paspébiac, en début de semaine dernière. Un citoyen de la municipalité, Charles Dow, a par ailleurs été arrêté en lien avec l'incendie, que les autorités policières ont jugé de nature criminelle.

L'incendie s'est déclaré dans la nuit de lundi à mardi dernier (9 et 10 juillet) vers minuit. Des agents de la Sûreté du Québec (SQ) ont ainsi été dépêchés sur place. «C'est un appel logé à la SQ qui a alerté les policiers. Le feu a pris naissance au niveau du sous-sol dans une partie de l'immeuble à logement. Une enquête policière a permis de déterminer qu'il était d'origine suspecte. Sur place, rapidement, les policiers ont procédé à l'arrestation d'un suspect», relate Nathalie Girard, porte-parole de la SQ. Le suspect en question, Charles Dow, est âgé de 58 ans. Il a comparu au Palais de justice de New Carlisle la semaine dernière et fait

Roxanne LANGLOIS • roxanne.langlois@hebdomasquebecor.com

face à des accusations d'incendie criminel sans égard à la vie humaine ainsi qu'à des accusations de bris de probation.

Plus de peur que de mal

Fort heureusement, l'incendie n'aura fait aucun blessé. Les flammes ont toutefois forcé

l'évacuation d'une quinzaine de personnes, qui ont aussitôt été prises en charge par des intervenants de la Croix-Rouge et ont été relogées dans un motel à proximité. Par ailleurs, l'immeuble qui compte 10 logements n'est pas une perte totale: les dommages sont évalués à environ 100 000\$.



Photo: Marie-Claude Poirier

Du boulevard Gérard-D.-Lévesque, où est situé l'immeuble à logement, rien n'y paraît. Le bâtiment a toutefois subi des dommages évalués à environ 100 000\$.



En Spectacle

Vendredi le 2 Novembre 2012, à 20h

A L'Agora de L'École au 4 vents de Bonaventure.

Pré-Vente 40\$ A la porte 50\$

Couche Tard (Bonaventure) / Couche Tard (Paspébiac)
Couche Tard (Maria) / Dépanneur S.L. (Caplan)
Tabagie 2011 (New-Richmond) / Dépanneur G Lapointe (Carleton)

LOTS FORESTIERS À VENDRE À NOUVELLE

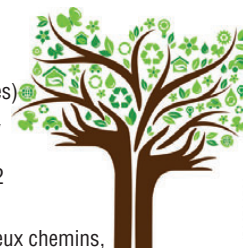
48 hectares (118,50 acres)

Érables à sucre/Merisier/Tremble/Sapin-épinette/Cèdre
Lot no. 4184032, rang 3
500\$/acre (négociable)

ET

85,6 Hectares (211 acres)

Sapin-épinette/Tremble/
Érable/Merisier
Lot no. 4183696, rang 2
400\$/acre (négociable)



Très accessible, nombreux chemins,
signal cellulaire possible à certains
endroits, excellent territoire de chasse (chevreuil)

Visite les fins de semaine seulement
Pour plus d'information : Lowney au 418-794-8080



DENTUROLOGISTE Gilles Babin, d.d.

208 A, Chemin St-Edgar
New-Richmond (Québec)
GOC 1CO Tél.: 418 392-5498

- BONAVENTURE
- POINTE-À-LA-CROIX
- MARIA

JB08174548



Informatique

Yves Savoie enr.

Vente, installation et réparation.
Ordinateur, portable, réseaux avec et sans fil.
ventes@Yvessavoie.net Yves Savoie
support@Yvessavoie.net Propriétaire
www.info.Yvessavoie.net (418) 392-4405

JB08633101

À surveiller cette semaine sur : hebdosregionaux.ca/est-du-quebec

Du 19 au 22 juillet :
Festival d'été de
New Richmond au parc
de la Pointe-Taylor

19 juillet :
Inauguration du
centre-ville de
New Richmond

Du 25 au 29 juillet :
Festival western
de Bonaventure



Une implantation d'ici 2014, croit Bolduc Service de médecine nucléaire à Maria

Après avoir rencontré les représentants de la Fondation Santé Baie-des-Chaleurs, ceux du Centre de santé et de services sociaux de la Baie-des-Chaleurs (CSSSBC) ainsi que l'organisation du tournoi de golf A.P. Chevrolet Buick, le ministre de la Santé Yves Bolduc a confirmé, la semaine dernière, une excellente nouvelle: le service de médecine nucléaire pourrait être offert d'ici deux ans à Maria.

Le 6 juillet dernier, le tournoi A.P. Chevrolet Buick récoltait un succès monstre ainsi que 485 000\$ destinés à de l'équipement pour un éventuel service de médecine nucléaire à l'hôpital de Maria. À peine quelques jours plus tard, le ministre de la Santé et ministre responsable de la région, Yves Bolduc, rencontrait en compagnie du député Damien Arsenault les différentes personnes impliquées dans ce dossier. De passage à New Richmond jeudi dernier, M. Bolduc s'est gardé de faire une annonce officielle, mais a promis qu'il favoriserait le dossier afin que les patients de la Baie-des-Chaleurs qui ont à parcourir d'immenses distances pour profiter de ces soins puissent, d'ici la fin de 2013 ou le début de 2014,

être soignés à Maria. «La plupart des étapes ont été franchies. Ce qui resterait comme étape, ce serait d'attacher un budget de fonctionnement pour s'assurer que l'établissement puisse utiliser les appareils. Ensuite, il faudra recevoir l'autorisation du ministre, donc la mienne, pour mettre en place cette nouvelle technologie. Je peux déjà dire que j'y suis très favorable. Au cours des prochains mois, on devrait être en mesure de faire de belles annonces». Les coûts de l'équipement seront défrayés par la Fondation Santé Baie-des-Chaleurs, qui s'est également engagée à offrir 100 000\$ annuellement pour contribuer aux frais récurrents d'exploitation. Ceux-ci se situeraient entre 300 000\$ et 400 000\$ par an. D'importantes économies seraient toutefois réalisées de sorte que la facture sera au final réduite. C'est qu'actuellement, des patients sont envoyés à l'extérieur de la région pour subir leurs traitements et ce aux frais du CSSSBC.

Avec la collaboration de Chandler

L'Agence de Santé a déjà donné son feu vert pour l'installation d'un point de service à Maria, qui fonctionnerait de concert avec celui de Chandler. «Il y aura une caméra installée ici. Au

Roxanne LANGLOIS • roxanne.langlois@hebdosquebecor.com

niveau médical, les lectures peuvent se faire à distance à partir d'autres endroits au Québec desquels les nucléistes pourront procéder. Tous ces détails sont réglés», confirme Yves Bolduc. Le ministre espère pouvoir faire une annonce officielle d'ici la fin de 2012. C'est toutefois de 12 à 24 mois que nécessitera la mise en place de l'équipement, qui devra être commandé puis installé.

Rappelons que la médecine nucléaire consiste en l'injection d'une substance temporairement radioactive, que ce soit par voie intraveineuse ou par voie orale. L'énergie émise par cette dernière est ainsi détectée et permet la création d'images du corps humain, que ce soit des organes ou des tissus. La médecine nucléaire est notamment utilisée pour détecter la présence d'un cancer ainsi que sa diffusion.



Photo: Roxanne Langlois

Le ministre de la Santé et ministre responsable de la région, Yves Bolduc, était de passage en Gaspésie la semaine dernière.

Après 1 mois d'opération, Le Bleu Marine est maintenant fin prêt à vous servir avec une toute nouvelle équipe des plus compétentes!

NOUVEAU MENU

- *Spécialité fruits de mer (homard, moules, crabe, pétoncles, langoustine, crevettes)
- *Grill house
- *Pâtes fraîches
- *Spécialité crêpes françaises
- *Déjeuners

Spécial pour votre anniversaire

Vue magnifique sur la mer. Un endroit de paix et de romantisme!
Venez rêver avec nous!

Profitez de nos 5 à 7 sur la terrasse

AUSSI BAR LAITIER
(fruits frais) (une très grande variété de délices glacés) ET CASSE-CROÛTE

RESTAURANT LE BLEU MARINE
203, route du Quai
Carleton-sur-Mer
418 364-6621

SPÉCIAL
du 20 au 27 juillet,
achetez un cornet
et obtenez le 2ième
GRATUITEMENT

MAXIMUM 90 Soirée

MICROBRASSÈRE LE NAUFRAGEUR

PRÉSENTE
Billetterie : 418 364-6822 poste 351
ou www.maximum90.ca
Spectacles présentés au Quai
des arts de Carleton-sur-Mer

MARA TREMBLAY

Lundi 23 juillet à 20h30

\$28.00 adulte
\$14.00 étudiant

Programmation à venir...

Les sœurs Boulay 18 juillet	Sarah Toussaint Léveillé 25 juillet	Donato-Léveillé-Leroux-Tanguay 12 août	Harry Manx 20 août	Marc Déry 24 août
--------------------------------	--	---	-----------------------	----------------------



JB0803851

Affaires

Fabrication Delta reçoit 700 000\$ des mains du provincial

L'entreprise manufacturière Fabrication Delta de New Richmond peut officiellement compter sur une subvention de 700 000\$ qui lui permettra d'améliorer son efficacité énergétique. L'aide financière octroyée par le gouvernement provincial a été confirmée en conférence de presse jeudi dernier en matinée.

Fabrication Delta a été informée de la bonne nouvelle en juin 2011. À partir de cette date, l'entreprise qui oeuvre dans différents secteurs manufacturiers dont l'éolien avait deux ans pour procéder aux travaux soutenus par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune. Un an plus tard, trois des quatre mesures énergétiques servant à récupérer la chaleur émise sont déjà concrétisées dans l'usine de plus de 100 000 pieds carrés. C'est le cas dans une chambre de peinture, dans une unité de sablage ainsi qu'au niveau des compresseurs. Dans la prochaine année, Fabrication achèvera son projet totalisant 1.3 million avec des dispositifs de récupération de chauffage dans une deuxième chambre de peinture. «On ne peut pas réutiliser l'air alors ce qu'on fait, on la fait passer dans un échangeur de chaleur, comme un radiateur d'auto [...] et on récupère dans l'autre sens de l'air chaud qui sert à préchauffer l'air qui entre dans l'usine», vulgarise François Arsenault, président de la compagnie qui a récemment fêté ses 25 ans. Au final, le confort des employés y oeuvrant sera accru tandis qu'une importante économie d'énergie sera réalisée. Au total, les quatre mesures mises sur pied devraient faire économiser plus de 228 000 litres de propane et réduire les émissions de gaz à effet de serre d'environ 348 tonnes d'équivalent CO₂. Dorénavant, la majeure partie des installations pourront être chauffées à l'aide de la chaleur qui

Roxanne LANGLOIS • roxanne.langlois@hebδοςquebecor.com



Photo: Roxanne Langlois

L'entreprise manufacturière fabrique notamment des composantes d'éoliennes. Son principal client est actuellement le turbinier Énercon.



Photo: Roxanne Langlois

François Arsenault, président de Fabrication Delta, était tout sourire lors de l'annonce de la subvention.

était auparavant rejetée à l'extérieur des locaux, ce qui permettra également de sauver 130 000\$ par année.

Bolduc satisfait

Le ministre de la Santé et des services sociaux ainsi que ministre responsable de la région, Yves Bolduc, était à New Richmond afin de faire l'annonce de cet investissement. Celui-ci s'est d'ailleurs réjoui des efforts mis de l'avant par

Fabrication Delta. «Il y a un élément important dans cette annonce: ça permet à nos compagnies et à l'industrie d'être plus compétitives sur le marché mondial et c'est une diminution des coûts qui ne se fait pas sur le dos des travailleurs parce que l'on aurait acheté davantage de pétrole. Cela nous permet de créer plus de richesse au Québec», a-t-il déclaré. Le député de la circonscription de Bonaventure, Damien Arsenault, était également présent lors de cette annonce.

L'ÉCHO DE LA BAIE

418 392-5083
Poste 106

Marie-Claude Poirier
Conseillère publicitaire

marie-claude.poirier@quebecormedia.com

L'ÉCHO DE LA BAIE

418 392-5083
Poste 104

Marie Bélisle
Conseillère publicitaire

marie.belisle@hebδοςquebecor.com

votre scoop! VOUS AVEZ VU QUELQUE CHOSE ? ON VEUT VOS PHOTOS

Vous avez l'œil vif ? Saisissez des photos de la vie qui vous entoure et nous les publierons dans notre journal.

Des événements, des personnes, des lieux, de l'ordinaire à l'extraordinaire, si vous voyez quelque chose qui peut intéresser nos lecteurs, **votre photo** sera peut-être publiée dans une prochaine édition de notre journal.

Et ce n'est pas tout ! Nous vous verserons **20\$** pour chaque photo qui sera publiée dans le journal imprimé.

Il suffit d'acheminer **votre photo** à roxanne.langlois@hebδοςquebecor.com en prenant bien soin de nous mentionner vos nom et prénom, adresse, numéro de téléphone, ainsi que le lieu de prise de la photo et les détails sur ce qu'on y voit. Si **votre photo** est choisie nous communiquerons avec vous.

L'ÉCHO DE LA BAIE

JB08499872

L'ÉCHO DE LA BAIE

144, rue Jacques-Cartier
Gaspé (Qc)
G4X 1M9
418 392-5083

Est édité et imprimé par Corporation Sun Média, ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal (Qc) H3C 4M8.

La direction des Éditions Bas-Saint-Laurent et Gaspésie est située au 217, avenue Léonidas, C.P. 3217, Succ.A, Rimouski (Qc) G5L 9G6.

Recyclez s'il vous plaît
Chaque exemplaire de ce journal que vous recyclez contribue à une meilleure utilisation de nos ressources ainsi qu'à la conservation de notre environnement. *SVP recyclez cet exemplaire dès la semaine prochaine.*



Directeur régional
Alain Saint-Amand

Éditeur - Directeur général
Bernard Johnson

Rédactrice en chef
Roxanne Langlois

Conseillères publicitaires
Marie Bélisle Ariane Leblanc
Marie-Claude Poirier

Infographie
Atelier de Rimouski

Directeur général régional, Quebecor Média
Mario Marois

Impression
Imprimerie Journal de Québec

Abonnement annuel
75 \$ + taxes
Poste publication
No. convention 4005352

Pour réservation
ventes : avant vendredi 12 h
annonces classées : avant vendredi 12 h

Ventes nationales



Association nationale

ISSN H000-0015

Distribution 19 497 copies

Politique

Le député Arsenault défendra son bilan À l'aube d'un deuxième scrutin

Alors que les rumeurs d'un déclenchement d'élections provinciales à la fin août et un scrutin ayant lieu au cours de la toute première de septembre s'intensifient, le libéral Damien Arsenault se prépare à défendre son bilan et son siège à l'Assemblée nationale.

Le député de Bonaventure élu le 5 décembre dernier attend de pied ferme le déclenchement des élections, dont il dit ignorer la date exacte. D'ici là, Damien Arsenault se dit prêt à toute éventualité: «Je n'ai pas une longue expérience des campagnes électorales mais on en a eu une il y a 7 mois. Je me considère prêt, lorsque le premier ministre décidera de déclencher les élections, à aller en campagne électorale et à défendre ce que j'ai pu faire [...] depuis mon élection».

En mode pré-électoral?

Damien Arsenault a participé à trois annonces consécutives jeudi dernier, dont une première à New Richmond et deux autres à Chandler. Celui-ci nie que cette présence accrue sur la sellette est liée à l'imminence d'un scrutin. «Je considère que tant que le premier ministre n'a pas déterminé la date des prochaines élections, on est sur le terrain. Vous allez encore entendre parler de choses que l'on a annoncé. Ce n'est pas par rapport à l'éventuelle campagne électorale, c'est plutôt que depuis 7 mois dans mon cas, je travaille à finaliser certains dossiers initiés par madame Normandeau».

Rappelons que le premier ministre Jean Charest dispose encore d'environ 17 mois pour déclencher des élections, qui auront lieu d'ici décembre 2013.



Photo: Roxanne Langlois

Damien Arsenault est à été élu député de Bonaventure le 5 décembre dernier. L'ancien maire de Saint-Elzéar avait alors remporté la course devant son plus proche rival, le péquiste Sylvain Roy, avec une avance de 1952 voix.

SERVICES INFORMATIQUES
www.solution-informatique.ca
418 364-6500

MARC-ANDRÉ LÉVEILLÉ
PROFESSIONNEL • PRIX COMPÉTITIF
RÉPARATION • ENTRETIEN • PROTECTION

PROMOTIONS ESTIVALES MOIS DE JUILLET

Juste à temps pour les vacances!

**ON PAIE
LES TAXES
SUR TOUS
LES VÉLOS
EN MAGASIN**

**20% À 40%
SUR TOUS
LES BBQ
MARTIN**

**JUSQU'À
30%
DE RABAIS,
COLLECTION 2012,
BOUTIQUE VÊTEMENTS
ET CHAUSSURES**

**JUSQU'À
50%
PRODUITS
CHASSE ET PÊCHE
SÉLECTIONNÉS**

**JUSQU'À
150\$
D'ACCESSOIRES
GRATUITS
À L'ACHAT D'UNE
EMBARCATION NAUTIQUE**



**RHÉAL PITRE
SPORTS**
NEW-RICHMOND
162, Route 132 418 392-6230
www.rhealpitresports.com

ÇA BOUGE!

PROPAC
SPECIALITÉS CHASSE ET PÊCHE

**SPORTS
Excellence**

FINANCEMENT ACCORD D

Politique

Le siège d'Arsenault déjà triplement convoité Trois candidats sont prêts pour les éventuelles élections

Roxanne LANGLOIS • roxanne.langlois@hebdomasquebecor.com

Les élections partielles n'ont eu lieu qu'il y a 7 mois. Qu'à cela ne tienne : tandis que Patricia Chartier (Québec solidaire) et Sylvain Roy (Parti québécois) sont prêts à entamer une nouvelle campagne, Jean-Marc Landry (Coalition Avenir Québec) se tient sur la ligne de départ pour la toute première fois. Tous ont le même objectif : convaincre les électeurs du comté de Bonaventure de les préférer au libéral Damien Arsenault lors des prochaines élections.



Photo: Courtoisie

Le candidat Sylvain Roy, lors de l'investiture du Parti québécois, en mars dernier.

Les rumeurs faisant état d'élections au début septembre n'auront pas surpris les trois candidats. Tous trois sont déjà en mode pré-électoral et se disent prêts à croiser ou recroiser le fer. Les pancartes sont finalisées ou en voie de l'être, la stratégie et les enjeux sont déjà cernés. Toutefois, les imminentes élections divergeront des partielles du 5 décembre dernier. Cette fois-ci, la campagne sera menée dans un contexte de scrutin général et dans une circonscription élargie. L'arrivée de la Coalition Avenir Québec (CAQ) est également à noter. Pour Patricia Chartier, qui a obtenu 9% des voix en décembre dernier, ce sera une troisième campagne. Cette fois-ci, la candidate de Québec solidaire tentera de charmer les indécis. «On n'a pas lâché depuis la partielle, on continue notre chemin, on redouble d'ardeur. On tentera d'aller chercher les gens qui ne vont pas aux urnes, entre autres parmi les anglophones. La moitié des gens ne votent pas! Je pense que le contexte actuel au Québec pourrait toutefois les amener à se mobiliser», explique-t-elle. Elle espère également séduire, grâce à la plate-forme de son parti, ceux qui ne se reconnaissent plus au sein du Parti québécois ou du Parti libéral du Québec: «Les gens qui se disent que c'est du pareil au même auront peut-être envie de faire changement et de donner la chance à quelqu'un d'autre. Je vais amener un autre discours, une autre énergie».

Une campagne positive

Pour le péquiste Sylvain Roy, ce sera une deuxième tentative de ravir le château fort libéral. Celui qui a terminé bon deuxième la dernière fois entrevoit la prochaine campagne d'un bon œil. «Lors de la dernière campagne, je n'avais aucune expérience. Maintenant, j'en ai davantage et j'ai eu

une investiture qui est venue consolider tout ça. De plus, le spectre de Mme. Normandeau n'est plus vraiment présent pour influencer les gens qui l'appréciaient beaucoup. [...] On a aussi le fait que Chandler et Newport viennent s'ajouter au comté. Il y a eu, historiquement, un appui péquiste assez fort dans ce coin-là», explique-t-il. Le professeur de sociologie prévoit mener une campagne positive: «Je n'ai plus de temps à perdre à dénoncer les turpitudes du Parti libéral et tout ce qui a été fait. Je n'ai pas envie de le faire. Je veux amener le programme du PQ et le mettre sur la table».

Un nouveau joueur

Sillonnant déjà le comté afin de faire connaître le programme de la toute nouvelle Coalition Avenir Québec de François Legault, Jean-Marc Landry fera ses premières armes en politique provinciale. Celui-ci entend faire connaître la

formation politique et démontrer qu'elle est la solution: «La CAQ donne une voix aux citoyens du comté de Bonaventure qui pourront opter pour du changement et opter pour une nouvelle équipe qui a de bonnes idées mais qui ne veut pas mettre de l'avant le dossier constitutionnel. La CAQ souhaite plutôt mettre de l'avant tous les autres grands enjeux». Il entend regagner la confiance des électeurs cyniques face à la politique provinciale. «Il faut arrêter de regarder notre gouvernement comme un organisme en lequel on ne peut plus avoir confiance. On doit montrer la nouvelle voie à prendre pour le Québec», affirme-t-il.

D'autres candidats pourraient s'ajouter à la liste, notamment sous la bannière du Parti vert ou des Sans-partis, que représentait Martin Zibeu au dernier rendez-vous électoral. Pour l'instant, ses intentions ne sont pas encore officiellement connues.



Photo: Courtoisie

Patricia Chartier, photographiée en compagnie d'Amir Khadir, porte-parole de Québec solidaire.



Photo: Roxanne Langlois

Jean-Marc Landry, lors du passage de sa CAQ Mobile à Maria. Le candidat de la Coalition Avenir Québec (CAQ) va à la rencontre des électeurs depuis déjà deux semaines à bord de son véhicule.

LES CONCERTS DU MERCREDI AU GRAND ORGUE CASAVANT

ÉGLISE NOTRE-DAME DE PASPÉBIAC
SAISON ESTIVALE 2012

Quatre organistes virtuoses vous convient
à une expérience musicale haute en couleurs

18 juillet, 20h	Danny Bélisle (Québec)
25 juillet, 20h	Jacques Boucher (Montréal) Sophie de Courval, saxophone
1er août, 20h	Jean-Guy Proulx (Québec)
8 août, 20h	Virgile Monin (Paris, France)

Admission : 20\$
Forfaits pour les 4 concerts : 55\$
Église Notre-Dame de Paspébiac
11, boul. Gérard-D.-Lévesque, Paspébiac
INFORMATIONS : 418 752.3636 / 1 877-908.3636

RÉPARATION DE
TOITURES
VENTE ET
INSTALLATION DE
PORTES ET FENÊTRES

CONSTRUCTION
MARIUS NORMANDEAU

418 364-6186
CELL.: 418 391-1369

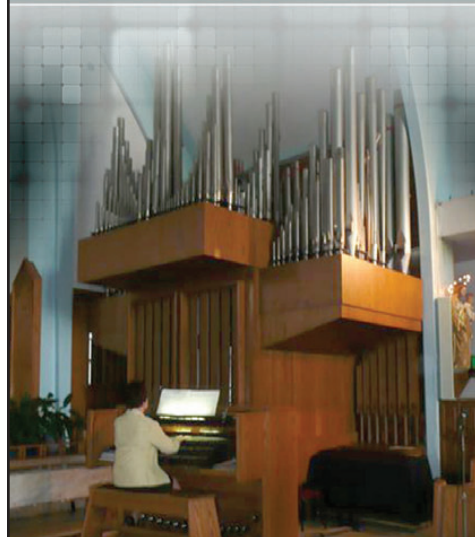
AMÉNAGEMENT FORESTIER B.L.

Vente de bois de chauffage
Préparation de terrain
Service d'excavation

Propriétaire Bernard Landry
118 route LeBlanc,
St-Omer
418 364-3321

UB08792340

L'Art de faire pousser la forêt en mètre



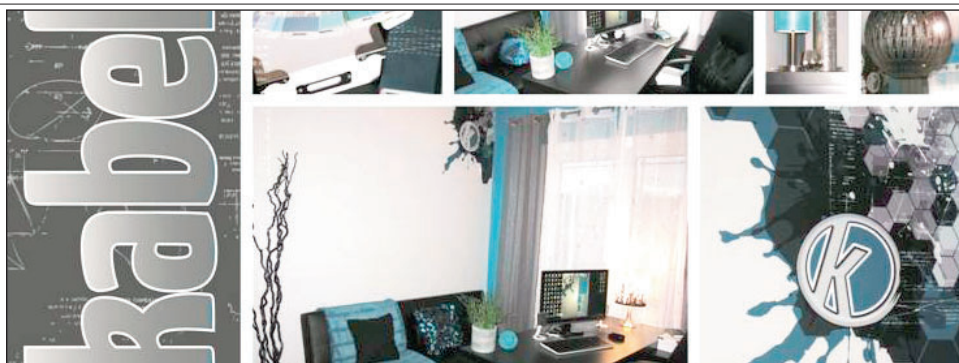
Échotier

MARIE **Bélisle** MARIE-CLAUDE **Poirier** ROXANNE **Langlois**



De très beaux dons

Le Conseil 3462 des Chevaliers de Colomb de Carleton-sur-Mer a remis un montant de 3000\$ aux organismes suivants: Catéchèse familiale, Équipe pastorale paroissiale, la Corporation du Mont St-Joseph, la Fondation Mira et à l'équipe de football Le Carcajou de la Baie-des-Chaleurs. Notre photo montre de gauche à droite Éric Gagné de la Corporation du Mont-St-Joseph, Huguette Leblanc de la catéchèse familiale, Solange Lacasse de l'équipe pastorale et Jean-Marc Tremblay, Grand Chevalier 3462 et Président du Conseil de Fabrique de Carleton-sur-Mer. Rappelons que les dons remis proviennent de la vente des billets colombiens et du Radiothon. Merci à tous.



Kabel : Agence Créative déménage à Maria

L'agence de communication graphique célèbre sa deuxième année d'existence en s'installant dans un bureau tout neuf et inspirant à Maria. KABEL est appréciée de ses clients partout au Québec pour la créativité de ses projets ainsi que son service à toute épreuve! Communiquez avec son équipe par téléphone au 581-886-1500 ou par courriel à l'adresse isabel@agencekabel.com. Sur rendez-vous.

JB08800179

GRANDE VENTE ESTIVALE

Jusqu'à **50%** Et plus

Sur tous les vêtements et chaussures mode printemps-été pour hommes, dames et enfants

MAGASIN ANDRÉ LANDRY 634, Perron Carleton-sur-Mer 418 364-3494

JB08804601

SYMPOSIUM D'EXCELLENCE en art figuratif

Parc de la Pointe-Taylor Du 20 au 22 juillet

Vernissage - 19 juillet à 18 h

Venez rencontrer nos Porteurs de rêves

Ville de NEW RICHMOND

Information : 418 392-7000

Échotier

MARIE



Bélisle

MARIE-CLAUDE



Poirier

ROXANNE



Langlois

Merci Raphaël!

Un gros merci à Raphaël Guité (pilote) de m'avoir fait vivre le rallye le plus trippant de ma vie. Merci aussi au mécanicien Gary Williamsson, à JD et à Éric Appleby, sans qui on n'y serait pas arrivé. Nous avons terminé en première position de notre catégorie (GR2) le vendredi et le samedi, 8e dans le classement «overall» régional et 16e sur 39 véhicules inscrits. Nancy Frigon (copilote de Raphaël Guité).



Un golfeur exceptionnel!

Félicitations à M. Gaétan Loubert de Bonaventure pour son 2ème trou d'un coup au 13ème trou du club de Golf Fauvel. L'exploit a eu lieu le mercredi 4 juillet 2012 avec un fer 6 pour 165 vges en présence de M. Gilles Loubert et de M. Gilles Gallant. Bravo mon oncle! Ton neveu Rivard.



CÉLÉBRONS



NE PAYEZ AUCUN INTÉRÊT

0% DE FINANCEMENT SUR 60 MOIS

SUR NOS MODÈLES LES PLUS POPULAIRES*

À partir de
21 440 \$*

Frais de transport
et inspection de
prélivraison inclus



Golf 2012

Louez à partir de

209 \$ par mois
sur 48 mois**



Passat 2012

Louez à partir de

269 \$ par mois
sur 48 mois**

À partir de
25 440 \$*

Frais de transport
et inspection de
prélivraison inclus

+ Rabais de 500 \$ pour les propriétaires Volkswagen[†]

La voiture du peuple.



Insurance Institute for Highway Safety
Véhicule le plus sécuritaire
Golf 5 portes 2012 / Passat 2012



Voiture de l'année 2012
selon Motor Trend^{MD}
Passat 2012



Das Auto.

1 800 ROULE VW

vw.ca

Modèles montrés : Golf 3 portes Sportline 2012 de 2,5 L, 25 715 \$; Passat Highline 2012 de 2,5 L, 32 940 \$. Certaines options et certains accessoires sont en sus. Modèles et couleurs montrés à titre indicatif seulement. *Cette offre de financement d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est disponible à l'achat des modèles 2012 neufs et non immatriculés suivants : Jetta, Golf 3 portes, Golf 5 portes, Golf familiale, CC, Routan, Tiguan et Passat. Modèles exclus : TDI, Golf GTI, Golf R, Jetta GLI, Eos, Touareg et Beetle. Un PDSF de 21 440 \$ / 25 440 \$ (frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ et taxe d'accise de 100 \$ sur le climatiseur inclus) pour le modèle Golf 3 portes 2012 de 2,5 L / Passat 2012 de 2,5 L neuf de base et non immatriculé avec boîte manuelle à 5 vitesses, au taux de crédit annuel de 0 %, correspond à une mensualité de 357,33 \$ / 424 \$ sur 60 mois. Frais de crédit de 46 \$ (frais d'inscription au RDPRM) pour une obligation totale de 21 486 \$ / 25 486 \$. Un acompte ou un échange équivalent peut être requis au moment de la signature. Immatriculation, assurances, droits, options et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. **Cette offre de location d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est basée sur le modèle Golf 3 portes 2012 de 2,5 L / Passat 2012 de 2,5 L neuf de base et non immatriculé avec boîte manuelle à 5 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ et taxe d'accise de 100 \$ sur le climatiseur inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 3 500 \$ / 2 760 \$ ou échange équivalent, dépôt de sécurité de 260 \$ / 320 \$ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15 ¢ du kilomètre après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription, jusqu'à 46 \$, au RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. PDSF du modèle de base : 21 440 \$ / 25 440 \$. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. †Rabais de 500 \$ applicable à l'achat au comptant, à la location et au financement à l'achat (sur approbation de crédit de Volkswagen Finance) sur les véhicules neufs et non immatriculés. Offre valable pour les propriétaires actuels de Volkswagen. Une preuve de propriété peut être exigée. Certaines conditions s'appliquent. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres en vigueur jusqu'au 31 août 2012 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Das Auto et dessin », « Golf » et « Passat » sont des marques déposées de Volkswagen AG. Motor Trend^{MD} Magazine est une marque déposée de Source Interlink Magazines, LLC. © Volkswagen Canada 2012.

Education

Les parents sont au cœur de la réussite

Première édition d'une soirée honorifique

C'est dans une ambiance festive que s'est déroulée la toute première soirée honorifique annuelle organisée pour souligner et reconnaître l'implication des parents de la Commission scolaire René-Lévesque, le 5 juin dernier à l'école aux Quatre-Vents de Bonaventure.

Cette soirée a permis de rendre hommage aux parents méritants, reconnus pour leur engagement au sein de l'école. Tous ont été choisis par les directions et les équipes-écoles de quelque 33 écoles primaires et secondaires de la Commission scolaire dans le cadre du concours Parents au cœur de la réussite!

Merci à tous les parents qui, par leur persévérance et leur engagement, sont véritablement au cœur de la réussite de leurs enfants!

Que ce soit par leur implication dans les instances participatives (comme le conseil d'établissement, le comité de parents ou l'organisme de participation des parents), leur participation dans l'organisation d'activités scolaires et parascolaires ou leur sens de l'initiative dans la mise en marche de projets stimu-



C'est au début de juin que s'est déroulé la soirée pour souligner et surtout reconnaître l'implication des parents de la Commission scolaire René-Lévesque.

lants pour les jeunes, tous ces parents ont en commun de s'engager à fond et avec cœur au sein des écoles que fréquentent leurs enfants.

Cette soirée hommage, qui a connu un réel succès, se répétera annuellement.

Merci à tous les parents qui, par leur persév-

rance et leur engagement, sont véritablement au cœur de la réussite de leurs enfants!

Source: Commission scolaire René-Lévesque



25 au 29 JUILLET 2012

festivalwestern.net
267, CHEMIN DE LA RIVIÈRE
418.534.4060

SUIVEZ-NOUS 

15 ANS DE SOUVENIRS MÉMORABLES!



**FESTIVAL WESTERN
BONAVENTURE**

- Gymkhana
- Parade à cheval
- Tirs de vieux tracteurs
- Déjeuner du Cowboy

MERCREDI, 25 juillet	.....	<i>News From The Hill (au Musée Acadien)</i>
JEUDI, 26 juillet	.....	<i>Louis Bérubé • The Seatizens</i>
VENDREDI, 27 juillet	.....	<i>The Pilots • Armonic</i>
SAMEDI, 28 juillet	.....	<i>Hert Leblanc • LARRY BERRIO</i>
DIMANCHE, 29 juillet	.....	<i>David Croquette et les Voleurs de poulets</i>

PRINCIPAL



Damien Arseneault
Député de Bonaventure

MIEUX



OR





MÉDIAS



Babillard

Écrivez-nous

roxanne.langlois@hebdomasquebecor.com

«Afternoon Tea» à New Richmond

Le Village gaspésien de l'héritage britannique est heureux d'inviter la population à un «Afternoon Tea» qui aura lieu le dimanche 22 juillet de 14H à 16H. Nous servirons des «scones», des «crumpets» et des fruits frais. Vous pourrez aussi déguster de bonnes confitures, des sandwichs et une grande variété de pâtisseries. Le tout vous sera servi par des gens en costume d'époque! Coût: 9 \$ par adulte et 5\$ pour les enfants de 12 ans et moins. Réservation requise.

Danse à Caplan

Une danse aura lieu le 22 juillet à 13H30 au Centre communautaire de Caplan. En musique: Mike Jérôme et ses musiciens (violon). Prix de présence. Bienvenue à tous!

Parade à Bonaventure

Le Festival western de Bonaventure convie les propriétaires de vieilles voitures et de vieux tracteurs à se joindre à la parade qui aura lieu le 25 juillet dès 19H. Pour plus d'information, téléphonez au 534-4060. On vous attend!

Brunch au CLAC (St-Alphonse)

Un brunch aura lieu à St-Alphonse le dimanche 29 juillet, de 8H30 à midi. Ça se passe au CLAC (143 route St-Alphonse). Il s'agit d'une belle occasion de rencontrer la visite en vacances. Billets en vente au CLAC, au dépanneur le Duo et au 388-5832.

Une rencontre panachée

Venez assister à la rencontre entre Gigot, un orignal dans la fleur de l'âge, et Réal Brisebois, un bûcheron d'expérience. Une activité théâtrale divertissante où les préoccupations environnementales d'un mâle orignal seront confrontées aux besoins de la famille Brisebois. À voir en famille au Bioparc de Bonaventure le 19 juillet dès 19H. Durée : 45 minutes. Adultes: 7.50\$. Enfants de 3 à 14 ans: 4\$. Le Bioparc demande aux visiteurs de se présenter quelques minutes à l'avance car les portes seront fermées dès le début de l'activité. Celle-ci aura lieu même en cas de pluie. Passeport saisonnier accepté.

Soirée au Club Rustico

Samedi 21 juillet, musique sur CD au Club Rustico de Saint-Alexis. Bienvenue à tous.

Exposition artistique à la Petite École

Madame Andrée Landry et madame Édith Bujold présentent «Fleurs en fête», une exposition haute en couleur. Elle se tient à la Petite École de Nouvelle (150 Route 132 est) jusqu'au 20 juillet. Bienvenue à tous les visiteurs!

Neuvaine annuelle bilingue à Listuguj (Restigouche)

Voici l'horaire pour la neuvaine annuelle bilingue en l'honneur de Sainte-Anne, en l'église Sainte-Anne de Listuguj (Restigouche), qui se déroulera du 17 au

25 juillet prochain.

18H30 tous les soirs: prêtre disponible pour la confession. 19H: chapelet. 19H30: messe bilingue de la neuvaine, procession aux chandelles et vénération de la Sainte-Anne.

Père Juan Carlos Londono, prêtre ordonné du Sacré-Cœur de Jésus et présentement pasteur de Cascapédia, St-Jules, St-Edgar, Gesgapegiag et New-Richmond prêchera la neuvaine. Veuillez noter que toutes les célébrations sont à l'heure du Nouveau-Brunswick.

Journée de la Sainte-Anne (26 juillet)

Voici l'horaire des messes pour la journée de la Sainte-Anne à Listuguj. 8H: messe pour la guérison en français. 9H: messe pour la guérison en anglais. 11H: messe solennelle bilingue de la Sainte-Anne présidée par Monseigneur Jean Gagnon. 15H: Bénédiction des malades et messe bilingue. Encore une fois, veuillez noter que toutes les célébrations sont à l'heure du Nouveau-Brunswick.

Déjeuner des vacanciers à Paspébiac

Un déjeuner des vacanciers est organisé au Club de 50 ans et + «L'Amicale» de Paspébiac (18 2e avenue Est à Paspébiac) le dimanche 29 juillet de 9H à 13H. Coût: 6\$ pour les adultes et 3\$ par enfant. Bienvenue à tous!

Formation d'accompagnante à la naissance

Des formations d'accompagnante à la naissance seront bientôt offertes dans la Baie-des-Chaleurs par la sage-femme Huguette Boilard, qui a notamment enseigné dans ce domaine à l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR). La formation aura lieu les 12-13-15 septembre, les 26-27-28-29 septembre et les 17-18-19-20 octobre 2012. Les inscriptions

doivent étre faites avant le 10 août prochain. Pour plus d'information, contactez Gisèle Breton, responsable: 534-2034.

Mini-golf de Caplan

Le Mini-golf de Caplan est maintenant ouvert pour la saison estivale! Tous les jours, de 10H à 12H et de 18H à 22H, venez vous amuser en famille. Fermé lorsqu'il pleut. Tarification: enfants 2\$, adultes 3\$. Pour plus d'information ou pour connaître les promotions en vigueur, 388-5020. Bienvenue à tous!

Vente de livres usagés

Bibliothèque Saint-Siméon: vente de livres usagés à 0.50\$ chacun. Romans, documentaires, grosse collection d'Harlequins et de revues.

Cantine des Filles d'Isabelle

Lors du bingo des Chevaliers de Colomb qui a lieu le mardi à 19H30 à la salle Adrien-Gauvreau de New Richmond, les filles d'Isabelle Mgr Fortier tiennent une petite cantine pour y vendre de la liqueur, des chips, de l'eau et du chocolat.

Marché aux puces de Caplan

La vente de fin de saison est débutée depuis le 4 juillet: 50% sur les vêtements d'été. Horaire: mercredi de 13H à 16H et samedi de 9H à midi.

Bingo à Carleton

La corporation du Mont St-Joseph convie la population tous les vendredis à un bingo à la salle Charles-Dugas 19H30. 1650\$ en prix.

Bingo des Chevaliers de Colomb

Bingo avec 2000\$ en prix les mardis à 19H30 jusqu'au 21 août au centre Adrien-Gauvreau (Salle de l'âge d'or) de New Richmond. Au profit des Chevaliers de Colomb de la municipalité.

JB08792768

Résidences pour aînés

La Villa des Caps Noirs

AUTONOMES
Studio et grand 2 1/2

SEMI-AUTONOMES
EN PERTE D'AUTONOMIE PHYSIQUE

Milieu de vie favorisant le maintien des capacités

Chambre avec salle de bain privée
Service d'entretien et buanderie
Soins préposé 24 heures
Services adaptés à l'évolution des besoins des personnes âgées
Gardien de sécurité
3 repas inclus
et bien plus...

Pour être bien chez-soi

Tél.: 418 392-4406
poste 1101
Cell: 418 391-4555

La Villa Des Caps Noirs
Résidence pour Retraités

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE

LES CLIENTS DEVRONT DORÉNAVANT NOUS APPELER EN JUIN, JUILLET ET AOÛT POUR AVOIR PRIORITÉ SUR L'ENTRETIEN DE LEUR FOURNAISE À L'HUILE, CAR EN SEPTEMBRE IL Y AURA ENVIRON DEUX MOIS D'ATTENTE.

IL FAUT SOUVENT PRÉVOIR DU TEMPS SUPPLÉMENTAIRE POUR DIFFÉRENTS PETITS TRAVAUX INATTENDUS À FAIRE LORS DES ENTRETIENS. QUAND LE TEMPS FROID COMMENCE LA PRIORITÉ EST AUX URGENCES.

NOUS PRIORISONS LES ENTRETIENS DE FOURNAISE EN ÉTÉ, C'EST AUSSI LA PÉRIODE DES INSTALLATIONS DE RÉSERVOIRS À L'HUILE, CHANGEMENTS DE FOURNAISES, DES INSTALLATIONS BI-ÉNERGIE ET DE GROS TRAVAUX.

DES FRAIS SUPPLÉMENTAIRES DE 60\$ POUR LE TRANSPORT SERONT FACTURÉS POUR LES APPELS D'ENTRETIEN ENTRANT APRÈS LE 1^{er} SEPTEMBRE.

Pour ceux et celles qu'un plan d'assurance sécuriseraient, nous offrons aussi ce service.

G.B. Électrique enr.
Entrepreneur Électricien

- RÉPARATION & ENTRETIEN DE FOURNAISES À L'HUILE
- NETTOYAGE DE CONDUITS DE VENTILATION

TEL.: 418-534-4585

FRANCIS BUJOLD

163, route de la Rivière, Saint-Elzéar, QC G0C 2W0

JB08760785

Le huitième salon printanier des vins, un autre succès!

La population de la Baie-des-Chaleurs nous a une fois de plus démontré tout son soutien et son amour envers l'OGPAC en répondant pour une huitième année à notre invitation. Cette année, 202 personnes ont participé au «Salon printanier des vins» qui se tenait le 10 mai au Centre des Congrès de Carleton-sur-Mer.

Cette activité permet aux gens de vivre l'expérience unique d'un salon des vins, de venir rencontrer des experts, de déguster

des vins de différents pays et de sortir entre amis tout en soutenant leur Organisme gaspésien des personnes atteintes de cancer (OGPAC), le seul organisme en Gaspésie à venir en aide directement aux personnes atteintes de cancer ainsi qu'à leurs proches et ce, durant toutes les étapes de la maladie. Une salle grandiose, des représentants des SAQ remarquables, des bénévoles hors pairs et des représentants d'agences et de maisons de vins ont contribué à faire de cette édition une véritable réussite. L'expertise des spécialistes de vins et spiritueux

a été à la hauteur des attentes des gens présents et ces représentants se sont d'ailleurs fait un plaisir d'offrir une grande variété de produits à déguster.

Un montant net de 4563\$ a été amassé pour l'organisme. Tous les profits recueillis lors de cette activité ont été remis à 100% à l'OGPAC. L'OGPAC tient d'ailleurs à remercier les très nombreux partenaires pour toute l'aide apportée ainsi que les 202 personnes qui ont répondu à l'invitation. Merci de partager nos espoirs et à l'an prochain!

Source: Huguette Bernard



Photo: Courtoisie de l'OGPAC

Plusieurs partenaires étaient impliqués, notamment les SAQ de Pointe-à-la-Croix, Carleton, New Richmond et Bonaventure.

JB08782510

SOUMETTEZ VOTRE NIV POUR COURIR LA CHANCE DE GAGNER UN PRIX

LES PIÈCES ET LE SERVICE HONDA D'ORIGINE DONNENT À UN PROPRIÉTAIRE ACTUEL LA CHANCE DE
GAGNER* LA LOCATION-BAIL D'UNE NOUVELLE HONDA CIVIC
AINSI QUE DE NOMBREUX AUTRES PRIX FANTASTIQUES.



HONDA CARTES D'ESSENCE ET CARTES DE SERVICE



CIVIC EX

ENTREZ VOTRE NIV POUR AVOIR LA CHANCE DE GAGNER À
CONCOURSHONDA.CA



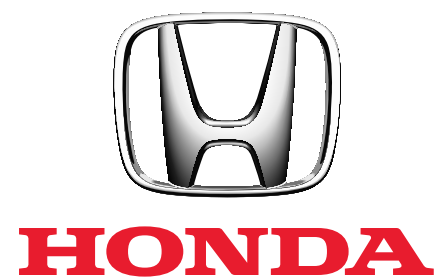
HONDA
PIÈCES ET SERVICE D'ORIGINE

Compétitif. Pratique. Fiable.

*Aucun achat requis. Le concours prend fin le 11 août 2012 à 17 h, HE. Le concours est ouvert à tous les résidents autorisés du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité et qui sont propriétaires d'un véhicule Honda en date du 18 juin 2012 à 0 h 1 s, HE. Au début du concours, un total de deux (2) grands prix d'une location-bail de 36 mois d'un véhicule Honda Civic 2012 seront offerts (soit une berline Civic EX, boîte manuelle à 5 rapports (FB2F5CJX), une berline Civic EX, boîte automatique à 5 rapports (FB2F5CJ), un coupé Civic EX-SR, boîte manuelle à 5 rapports (FG9A5CJ), ou un coupé Civic EX-SR, boîte automatique à 5 rapports (FG9B5CJ)), et chaque véhicule a une valeur au détail approximative de 15 000 \$; 80 prix de crédit de service, chacun d'une valeur au détail de 250 \$; et 80 cartes-cadeaux d'essence, chacune d'une valeur au détail de 250 \$. Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique. La probabilité de gagner un prix dépend du nombre de participations admissibles reçues pendant la période du concours, avant la date limite du tirage en question (comme indiqué dans le Règlement officiel du concours). Pour participer, ou pour consulter le Règlement officiel du concours, visitez le site : www.concourshonda.ca



ÉVÉNEMENT
FORMULE
GAGNANTE
Honda



Civic DX 2012

16 485 \$

En location

178 \$*
/ mois

60 mois

995 \$ comptant

24 000 km / année

Transport et préparation inclus

- Style aérodynamique évolué
- Technologie Econ^{MC} d'aide à la conduite plus écolo
- Faible consommation d'essence
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Chaîne sonore compatible MP3

1,99 % taux de financement à l'achat
allant jusqu'à 84 mois.

Remise additionnelle disponible avec le programme **FAITES DE L'AIR!**[‡]

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

hondaquebec.ca

*Offres faites par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E2CEX). Acompte de 995 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 495 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 485 \$, transport et préparation inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. †Une initiative de l'AQJPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesdelair.org.

CHALEUR
automobiles Itée

88, route 132 Est, Bonaventure
418 534-2011

www.chaleurautomobiles.com



A.P. CHEVROLET - BUICK
Centre du Camion • Truck Center

189, boul. Perron Est, New Richmond

Tél. : 418 392-5252

apchevrolet.ca



LPB0625114

CHEVROLET

LES OFFRES D'ÉTÉ CHEVROLET

ACHÉTEZ À **0%** JUSQU'À **84** MOIS SUR CERTAINS MODÈLES*

LOUEZ À **0%** JUSQU'À **48** MOIS SUR CERTAINS MODÈLES*

CRUZE LS

Modèle LTZ illustré

• Consommation d'essence de 4,6 L/100 km sur route (Cruze Eco)³

LOUEZ À **0%** PENDANT **48** MOIS À **169**\$¹

PAR MOIS, 1995 \$ DE COMPTANT OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT, COMPREND LE TRANSPORT.

PAR MOIS	COMPTANT	TAUX
189 \$	995 \$	0 %
209 \$	0 \$	0 %

ACHÉTEZ À **0%** JUSQU'À **84** MOIS²

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS **5 ANS** 160 000 KM*
*GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTEUR/PUSPULSEUR ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE

500\$ DE PRIME GM POUR ÉTUDIANTS*

CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.
offreschevrolet.ca

SONIC LS
BERLINE

Modèle 5 portes LTZ illustré

• Bluetooth^{MD} de série avec commande au volant

LOUEZ À **0%** PENDANT **48** MOIS À **149**\$¹

PAR MOIS, 2 995 \$ DE COMPTANT OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT, COMPREND LE TRANSPORT.

PAR MOIS	COMPTANT	TAUX
169 \$	1295 \$	0 %
195 \$	0 \$	0 %

ACHÉTEZ À **0%** JUSQU'À **84** MOIS²

SILVERADO
CABINE ALLONGÉE ET MULTIPLACE

Modèle LTZ illustré

• Garantie 5 ans/160 000 km (60 000 km de plus que Ford et Dodge)⁴

ACHÉTEZ À **0%** JUSQU'À **72** MOIS²

+ 7 500\$ DE RABAIS⁵

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2012 neufs suivants : Sonic (1JU69/1SA), Cruze (1PJ69/1SA) et Silverado à cabine allongée et à cabine multiplace. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 495 \$) et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. Taux à la location de 0 % offert jusqu'à 48 mois pour Sonic ou Cruze. Sur approbation de crédit de la Financière GM. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles du Canada. Limite annuelle de 20 000 km; 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Les versements mensuels peuvent varier selon la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Certaines conditions s'appliquent. 2. Prix à l'achat de 15 499 \$ pour Sonic, de 16 924 \$ pour Cruze et de 31 849 \$ pour Silverado à cabine multiplace, 26 309 \$ pour Silverado à cabine allongée. Financement à l'achat de 0 % offert pendant 84 mois pour Cruze et Sonic, et pendant 72 mois pour Silverado. Sur approbation de crédit des Services de financement auto TD, de la Banque Scotia ou d'Ally Crédit. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Exemple : total de 84 paiements effectués par mois, basé sur un financement de 15 499 \$ à un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel est de 185 \$ pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 0 \$, et l'obligation totale est de 15 499 \$. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Certaines conditions s'appliquent. 3. Cotes de consommation de carburant de la Cruze Eco 2012 équipé d'un moteur turbo de 1,4 L et d'une boîte manuelle 6 vitesses spécifique à ECO avec surmultipliée à trois cônes. Selon le Guide de consommation de carburant 2012 de Ressources naturelles Canada dans la catégorie des voitures intermédiaires. À l'exception des modèles hybrides et diesel. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 4. Selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Selon données les plus récentes sur la concurrence. 5. Le rabais de 7 500 \$ est un crédit de livraison applicable à l'achat d'un Silverado à cabine allongée et multiplace, offert au concessionnaire par le fabricant. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers. * Les étudiants ou les diplômés récents sont admissibles à un rabais de 500 \$ (taxes incluses) applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule Sonic ou Cruze 2012 neuf admissible livré entre le 4 janvier 2012 et le 3 janvier 2013. Le véhicule doit être immatriculé uniquement au nom du demandeur (mais les contrats peuvent être cosignés) pendant un minimum de 6 mois et 12 000 km. Détails du programme chez votre concessionnaire, y compris l'admissibilité des demandeurs et des véhicules. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat. À l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

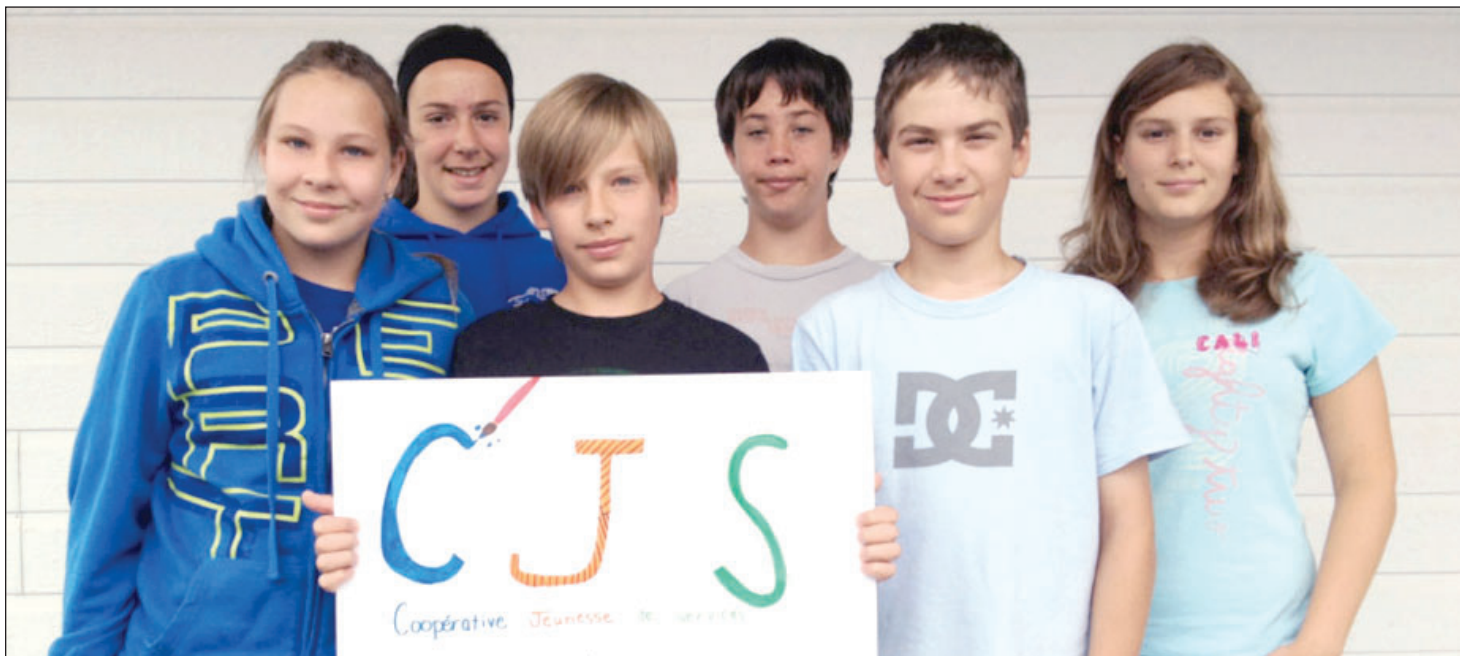
jeunesse

La Coopérative jeunesse de services est de retour pour la saison estivale!

Suite à son succès des cinq dernières années, la CJS reprend du service dans la ville de New Richmond pour la saison estivale. L'objectif de ce projet éducatif est de favoriser la création d'emplois chez les jeunes de 13 à 17 ans via la mise sur pied de leur entreprise coopérative.

La CJS offre des services variés et adaptés aux différents besoins des résidents de New Richmond et des environs. Que ce soit pour la tonte de gazon, corder du bois, peindre, garder des enfants, faire de l'entretien paysager, des menus travaux ou tout autre besoin, les jeunes sont prêts à vous aider! De plus, la CJS permet aux jeunes de s'initier aux rouages de la gestion économique et de s'éveiller à la vie démocratique. Ils sont ainsi amenés à prendre conscience de leurs capacités personnelles et de leurs responsabilités collectives.

Nous vous invitons donc à participer à la réussite de ce projet et, par le fait même, à la formation des jeunes, en leur offrant des contrats qui leur permettront de travailler et de développer leurs capacités tout en acquérant une certaine autonomie et un sens des responsabilités. Les



Voici les membres de la coopérative: Véronique Labrecque, Maude Parisé, Victor Ste-Marie, Guillaume Loubert, Michaël Leblanc et Laurie Poirier-Leblanc.

Photo: Courtoisie de la Coopérative jeunesse de services

coopérants (es) sont là pour vous! N'hésitez pas à avoir recours à leurs services! Pour de plus amples renseignements, contactez-nous au (581)

886-0255 ou par courriel au cjsnewrichmond@hotmail.com. De plus, il est à noter que nous offrons nos services sur le territoire de New

Richmond seulement.

Sources: Véronique Mercier, coordonnatrice animatrice et Andrew O'Reilly, animateur



fiers partenaires du

FESTIVAL INTERNATIONAL



MAXIMUM BLUES

Pour info :
418.364.6008
Billetterie du Quai des arts
418.364.6822 poste 351 ou en ligne
www.maximumblues.net

20 ans de BLUES

Fathead

Eddie Shaw & The Wolfgang

Mason Rack

Dwayne Dopsie & The Zydeco Hellraisers

Mississippi Heat

Eddy "The Chief" Clearwater

Ensemble Gospel de Québec

Andrew Jr. Boy Jones

25 \$

pour chacun des spectacles majeurs

✦

Forfait 4 jours disponible

JB08796743

NOUVELLE ACTIVITÉ À PERCÉ!

ADMIREZ LES DÉCORS MAGIQUES DE LA GASPÉSIE DU HAUT DES AIRS.

VIVEZ UNE EXPÉRIENCE ÉPOUSTOUFLANTE SEUL OU EN FAMILLE.

DU 24 JUILLET AU 26 AOÛT.

COÛTS:
10 MIN. : 65.00\$ / PERS.
20 MIN. : 120.00\$ / PERS.
* 3 PASSAGERS À LA FOIS

TOUS LES JOURS À PARTIR DE 13:00 AU COUCHER DU SOLEIL. SELON LES CONDITIONS MÉTÉO.

LES DÉPART SE FONT DU BORD DE LA MER À 3,5 KM À L'OUEST DE PERCÉ, CÔTÉ MER.

POUR TOUTE INFORMATION :
HELICOPERCE@HOTMAIL.COM
(418) 408-0317



PASSPORT
HÉLICO

JB08797273



Braderie de BONAVENTURE

**Le dimanche 22 juillet
dès 10h.**

*Durant cette journée colorée,
petits et grands pourront s'amuser dans les
duels de Sumo autant que dans les
jeux gonflables, sans parler du fameux
Lac des Chevaliers qui revient cette année !*

*Un site d'activités physique coordonné
par Baie des Chaleurs active et en santé
ainsi que des maquillages seront même
disponibles pour les enfants
qui viendront s'amuser !*

*Des groupes musicaux, quant à eux,
feront vibrer tous ceux qui se trouveront
sur Grand-Pré, car le 22 juillet
c'est à la Braderie de Bonaventure
que ça se passe !*

AVIS À LA POPULATION

N'oubliez pas que l'avenue Grand-Pré est fermée à la circulation automobile de 9 h à 18 h. Les chiens, les vélos, les planches à roulettes ainsi que les patins à roues alignées **SONT INTERDITS SUR LE SITE!**



Desjardins Caisse populaire des Quatre-Vents

Centre de services :

- Bonaventure
- Caplan
- St-Alphonse
- St-Elzéar
- St-Siméon

418 534-2001

JB08805847

GM CHALEUR Canada automobiles Ltée

88, route 132 Est, Bonaventure
418 534-2011

www.chaleurautomobiles.com

JB088019162



Soyez-y

PEPSI (Société du groupe
d'embouteillage)

117, Ave Beauséjour
Bonaventure

418-534-2390

JB08801196

JM ARSENAULT tout de go!

Jocelyn Arsenault,
président

172, avenue Port-Royal
Bonaventure
630 boulv. Perron
Carleton-sur-Mer

Tél.: 418-534-2875
Sans frais 1-800-463-9015

JB08803251

www.jmarsenault.com

E.P. POIRIER PASPÉBIAC Chrysler - Jeep - Dodge

EP Poirier Ltée

17, boul. G.-D. Lévesque Ouest
Paspébiac (Québec) - G0C 2K0
Tél.: 418 752-2266

RAM 2012



En gaspésie, c'est Mitsubishi!

GARANTIE
10 ANS
160 000 km



GASPÉSIE

MITSUBISHI

1 877 360-3321

445, bld. René-Lévesque Ouest, Chandler

www.gaspesiemitsubishi.com

JB08801185

JB08801188

JB08805846



418 752-5337
www.navigue.com

*C'est un
rendez-vous
à ne pas
manquer*

HYUNDAI | GASPÉSIE AUTO

ELANTRA GT 2013
GARANTIE
5 ANS
100 000 KM
À PARTIR DE
20 759\$



GASPESIEHYUNDAI.CA
339 AVENUE PORT-ROYAL BONAVENTURE, QC
418-534-2191

La poissonnerie de la Baie



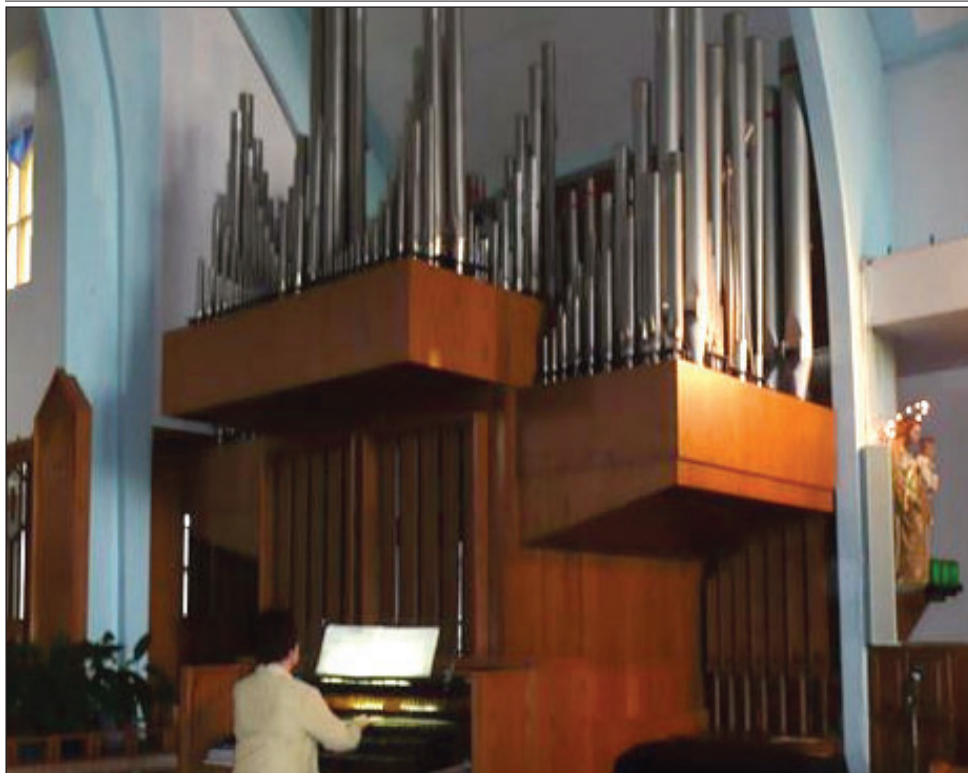
170, avenue Port-Royal
Bonaventure
418 534-3232

PSB

Prévention - Sécurité - Buanderie

152 B, ave Grand-Pré,
Bonaventure
Téléphone : 418 534-3074
marcandre@psbsecurite.com

1611088087



L'orgue à l'honneur à Paspébiac

Pour une quatrième saison consécutive, une série estivale de concerts sera présentée au grand orgue Casavant de l'église Notre-Dame de Paspébiac, les mercredis soirs à 20H00, du 18 juillet au 8 août. Quatre virtuoses de l'orgue se succéderont aux claviers du somptueux instrument, réputé comme étant l'un des meilleurs au Québec. Pour le second concert de la série (25 juillet), les sonorités envoûtantes du saxophone s'uniront à l'orgue dans un concept original intitulé Saxo et Tuyaux. Pour le concert de clôture (8 août), nous aurons le privilège d'accueillir un organiste français. Ce concertiste international, maître de l'improvisation, nous fera une démonstration de cette pratique musicale, très répandue en Europe. Un rendez-vous musical de grande envergure à ne pas manquer. Source: Jean Thibault

Une chorale française à Bonaventure

Dans le cadre des festivités entourant la braderie de Bonaventure, le samedi 21 juillet à 20 h, se produira à l'Église de Bonaventure le groupe vocal Vocalise, venu tout droit de la France.

spectacle, la chorale Les voix de l'amitié de Bonaventure, dirigée par Alfreda Arsenault, se joindra au groupe Vocalise pour interpréter deux chants, soit Le pêcheur acadien et l'Ave Maris Stella.

Dirigé simultanément par deux chefs de chœur, André et Jacqueline Schwartz, le répertoire de Vocalise est essentiellement basé sur la chanson française et québécoise. D'ailleurs, pour ce même

Les billets pour le spectacle, au prix de 10\$ pour les adultes et de 5\$ pour les étudiants, sont déjà en vente. Vous pouvez vous en procurer auprès des membres de la chorale Les voix de l'amitié ou au bureau de la Fabrique de Bonaventure.

Source: Médor Doiron



Photo: Courtoisie

Le groupe vocal Vocalise sera de passage à Bonaventure le 21 juillet prochain. Il s'agit d'une chorale française.



Marché public
New Richmond

Goûtez la Gaspésie

au Marché public de New Richmond



Les samedis de 10 h à 16 h
Du **14 juillet**
au **15 septembre**
2012

Événement spécial
« Le Marché du Festival d'été »
Les 20, 21 et 22 juillet 2012

Parc de la Pointe Taylor de New Richmond
103, boulevard Perron Est











JB08800985



800 000
QUÉBÉCOIS SONT
ANALPHABÈTES



Fondation pour
l'alphabétisation
Des mots d'espoir

Aidez-nous à les aider!

Faites un don :
1 800 361-9142

fondationalphabetisation.org



**LE THÉÂTRE
DE LA
PETITE
MARÉE**

et

Le Théâtre
Qui Va Là

présentent



Le Nid

14 juillet
au
19 août
2012
à 19 h 30

relâche
mercredi
et jeudi

**LE PRÉAU DU CAMPING
PLAGE BEAUBASSIN**
154, avenue de Beaubassin,
Bonaventure

Réservation : **418 534-2386**
TOUT PUBLIC À PARTIR DE 5 ANS

www.theatredelapetitemaree.com

JB08797761

LA GRANDE VENTE ESTIVALE DE VÉHICULES USAGÉS

2010 Honda Civic Sdn DX-G



VENDU
45 164 km
Vitres électriques, Climatiseur, Régulateur de vitesse, Freins ABS
14 995 \$

2009 Honda Civic Sdn DX



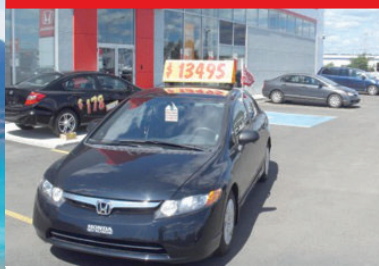
89 231 km
Vitres électriques, Freins ABS
11 995 \$

2009 Chevrolet Cobalt LS



70 313 km
Un vrai bijou! LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC ET AU N.B. 1-800-463-3801 Avis : Veuillez confirmer auprès du vendeur l'exactitude des renseignements publiés.
8 995 \$

2008 Honda Civic Sdn DX-A



63 136 km
Vitres électriques, Climatiseur, Freins ABS
13 495 \$

2008 Honda CR-V EX-L



36 299 km
Vitres électriques, Climatiseur, Régulateur de vitesse, Toit ouvrant, Intérieur en cuir, Freins ABS, Sièges chauffants
21 995 \$

2008 Honda Civic Sdn DX-G



84 495 km
Vitres électriques, Climatiseur, Régulateur de vitesse, Freins ABS, LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC ET AU N.B. 1-800-463-3801 Avis : Veuillez confirmer auprès du vendeur l'exactitude des renseignements publiés.
12 495 \$

2007 Volkswagen Jetta City 2.0



VENDU
110 980 km
Freins ABS
4 495 \$

2007 Mercedes SLK-Class 3.0L



57 000 km
Vitres électriques, Climatiseur, Régulateur de vitesse, Intérieur en cuir, Freins ABS, LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC ET AU N.B. 1-800-463-3801 Avis : Veuillez confirmer auprès du vendeur l'exactitude des renseignements publiés.
32 995 \$

2007 Honda Ridgeline LX



81 200 km
Vitres électriques, Climatiseur, Régulateur de vitesse, Freins ABS, LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC ET AU N.B. 1-800-463-3801 Avis : Veuillez confirmer auprès du vendeur l'exactitude des renseignements publiés.
19 995 \$

2006 Volkswagen Jetta Sedan 2.5L



VENDU
80 827 km
Vitres électriques, Climatiseur, Régulateur de vitesse, Freins ABS, Sièges chauffants, LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC ET AU N.B. 1-800-463-3801 Avis : Veuillez confirmer auprès du vendeur l'exactitude des renseignements publiés.
5 995 \$

2008 Honda Accord Sdn LX



66 247 km
Vitres électriques, Climatiseur, Régulateur de vitesse, Freins ABS, LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC ET AU N.B. 1-800-463-3801 Avis : Veuillez confirmer auprès du vendeur l'exactitude des renseignements publiés.
16 495 \$

2005 Mazda 3 GX



154 000km
Vitres électriques, Climatiseur, Régulateur de vitesse, Freins ABS, LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC ET AU N.B. 1-800-463-3801 Avis : Veuillez confirmer auprès du vendeur l'exactitude des renseignements publiés.
5 995 \$

2005 Toyota RAV4



11 995 \$

2004 Toyota Corolla CE



83 441 km
Vitres électriques
5 495 \$

2004 Pontiac Montana



145 200 km
Vitres électriques, Climatiseur, Freins ABS
4 995 \$



Honda New Richmond
171, route 132 Est
New Richmond

vitevitevite.ca

LES PETITES ANNONCES ÇA VEND...VITE! VITE! VITE!

Le plus grand réseau de petites annonces au pays

1 877 726-6730

classes@quebecormedia.com

POUR ANNONCER

- | | | | |
|---------------|-----------|-----------------------|-----------|
| ■ IMMOBILIER | 114 à 380 | ■ EMPLOI ET FORMATION | 400 à 458 |
| ■ MARCHANDISE | 500 à 552 | ■ SERVICES | 600 à 740 |
| ■ VÉHICULES | 800 à 850 | ■ ÉVÈNEMENT SPÉCIAUX | 900 à 924 |

Télécopieur:
1 877-680-2525

PAIEMENT



Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces dès le premier jour de publication. L'hebo Quebecor ne se tient pas responsable pour plus d'une (1) insertion d'une annonce erronée. L'article 11 de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que: Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination, ni donner une autorisation à cet effet. La Loi sur la protection du consommateur stipule que: Article 242: Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant. Article 243: Aucun commerçant ou fabricant ne peut, dans un message publicitaire concernant un bien ou un service offert au consommateur, indiquer comme une adresse, une case postale sans mentionner au moins son adresse.

200
↓
274

PROPRIÉTÉS RÉSIDENNELLES

274

TERRAINS TERRES

A MARIA TERRAIN à vendre rue des Alouettes près de tous les services, 75x104, droit de construction, aqueduc et égouts, 418-364-3232

300
↓
380

IMMOBILIER LOCATION

348

CHALET MAISON DE CAMPAGNE

A CAPLAN chalet à louer à la semaine fin mai à mi-septembre, 4 personnes, non fumeur tout inclus, (418)388-5597 kijiji.com

NEW RICHMOND OUEST
106 Chemin de la Plage
Chalet tout équipé, laveuse sècheuse, TV, vaisselle, literie etc. Vue sur la mer, endroit tranquille, pas d'animaux, non fumeur libre 21 juillet au 25 août à la semaine
Infos: (418)392-5112

367

LOGEMENTS À LOUER

A CAMPBELLTON appartement spacieux, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, balcon privé, intéressante vue de l'eau, 506-759-4627

A CAPLAN
Bachelor libre immédiatement et 31/2 vue sur la mer, libre, meublés, non fumeur pas d'animaux. (418)388-5108

A CARLETON 11/2 31/2
chauffés, éclairés, non fumeur, pas d'animaux, près cegep. (418)391-1539

APPARTEMENT À LOUER À BONAVENTURE 1 1/2 pièce, meublé, chauffé et éclairé, câble Communiquiez au 418-388-5560 ou 1-877-388-5563

APPARTEMENT 11/2 550\$ + chambre 450\$, McLeod, idéal personne seule, meublés, chauffés, éclairés, câble, internet, stationnement, conciergerie, buanderie bas prix, pas dépôt, paisible, vue panoramique Baie. 506-759-9924

APPARTEMENT 41/2 à louer à Carleton, références obligatoires, sans animaux. Appelez (418)364-3783

367

LOGEMENTS À LOUER

CAPLAN, 41/2 semi sous-sol non chauffé non meublé, 455\$, libre immédiatement, enquête de crédit, 418-775-1634

41/2 HAUT de maison 2ème étage, grand balcon, cabanon endroit tranquille, pour couple tranquille ou retraité en banlieue à 10 min. de Matapédia et 25 min. de Campbellton, cuisinière réfrigérateur laveuse-sècheuse inclus, libre immédiatement, 450\$/mois chauffé éclairé 418-788-2929

NEW RICHMOND 3 1/2 non meublé, 390\$/mois, électricité, chauffage, satellite et déneigement inclus, pas d'animaux, références demandées, libre immédiatement (418)392-4775

368 MAISON À LOUER

À MARIA MAISON À LOUER 850\$/mois, libre immédiatement Contactez le (418)759-3931

CAPLAN MAISON À LOUER pour juin juillet août, tout inclus, câble, internet, laveuse sècheuse, literie, cuisine, 2 chambres à coucher disponibles, vue sur la mer, demande personne responsable, propre et non fumeur 850\$/semaine tout inclus! (418)388-2478

MAISON MEUBLÉE À BONAVENTURE RANG Thivierge, tranquille, ameublement tout inclus, et accessoires de maison, du 8 août 2012 à juin 2013 575\$/mois 418-534-4602

412
↓
458

EMPLOI

411

EMPLOI GÉNÉRAL

\$\$\$ATTENTION CHOCOLATS\$ Enfin, l'école est finie!! Vends différents produits pour te ramasser facilement beaucoup de \$\$\$ Appelle-nous vite...places limitées. Tel 514-277-0083 / 1-800-561-2395 www.chocolatdeluxe.com

500
↓
552

MARCHANDISE

504

ANIMAUX

COLLEY pure race, mâle, 8 mois, enregistré, vacciné, très doux avec les enfants, aime jouer, docile, aucune malice, 800\$ accessoires inclus (418)392-6379

517

DIVERS À VENDRE

--ARBALETTE neuve à vendre.
--GÉNÉRATRICE Honda 2500 watts comme neuve (418)392-9659

680
↓
690

ADULTES

18+ ANS

Chaque-piscine au bois sans fumée L.S. Bilodeau ; augmente température 10 à 15 degrés /jour. CSA/B415 pour villes/villages. Équipements d'établissements neufs et usagés. Chaudières /fournaises au bois intérieur/ex-térieur.
www.Lsbilodeau.com: 1888-557-4767

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Service téléphonique résidentiel de National Teleconnect. Aucune personne refusée! Bon taux mensuel. Interurbains illimités disponibles. Appelez aujourd'hui National Teleconnect 1-866-443-4408
www.nationalteleconnect.com

SCIERIES PORTATIVES - À bande ou à chaîne - FAITES DE L'ARGENT et ÉPARGNEZ DE L'ARGENT. Sciez les planches vous-même. Scieries en inventaire prêtes à vous être livrées www.Scieries-Norwood.ca/400QN 1-800-408-9995 poste: 400QN

541

POÊLES FOURNAISE, BOIS

A BONAVENTURE, BOIS de chauffage à vendre BOIS d'allumage et planche d'étable. Tél: 418-534-3571 cell: 418-392-9336

552

VENTES DE GARAGE MARCHÉ AUX PUCES

GRANDE vente de fournitures de maison au 114 rue Louisbourg à Bonaventure du sam 14 juillet au dimanche 22 juillet 2012

644
↓
666

SERVICES

666

AUTRES SERVICES

MAIGRISSÉZ POUR L'ÉTÉ! Perdez jusqu'à 20 livres en 8 semaines. Appelez Herbal Magic dès aujourd'hui! 1-800-969-9833

680
↓
690

SERVICES ACTIVITÉS ADULTES

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Tel: 819-336-4320. Festival Fantasma 19 au 23 juillet. Carnaval de Rio 26 au 30 juillet. Festival érotique 2 au 6 août. Festival échangiste 9 au 13 août. www.camping-adam-et-eve.com

682

SERVICES DE CONVERSATIONS

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez #7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1, en direct appelez 1-877-347-9242 ou #5015 Rencontrez de femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

690

SERVICES DE RENCONTRE

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations discrètes, rencontres inattendues, les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6969 Sinon: 1-866-552-8505. L'aventure est bout de la ligne.

LE RESEAU RENCONTRE QUI FESSE

Essayez GRATUITEMENT, allez-y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700 www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours. Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$ pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999.

POUR un temps limité; inscrivez-vous gratuitement en téléphonant au 514-985-2424 ou le 1-866-553-5651 et courrez la chance de gagner un iPad 2. Vous pouvez aussi participer en téléphonant au 1-900-789-0880 ou par cellulaire; faites le #6464. Pour des conversations adultes et Parler en Direct, faites le 1-900-789-6666 ou par cellulaire faites le carré (#)5353 et amusez-toi!

12 MINUTES GRATUITES!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve (carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com. Aussi 24hrs Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

700
↓
716

BABILLARD LOISIRS

704

ASTROLOGIE

À AVOIR EN MAIN: votre code 96872 pour 15 minutes gratuites avec le voyant de votre choix chez CONNEXION MEDIUM voyance, au 1-866-9MEDIUM/ 1-900-788-3486/ 3486(cellulaire)

ABBY, médium de naissance, voyance propre, flash précis et dates. Tél.: 1-900-524-4567 depuis un cellulaire: #2555 (2.90\$/MIN)

AMELI VOYANCE DU COEUR, il ou elle vous aime? Réponse immédiate directe et précise, 1-900-789-1011 (2.90\$/min) Depuis un cellulaire: #2555

1 appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 ou depuis votre # (carré) 4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

ASTROLOGIE voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.: 1-900-788-2222 (2.90\$/min). Depuis un cellulaire: #2555

AURÉLIA, LA VOYANTE DU TOUT MONTRÉAL, NE POSE JAMAIS DE QUESTIONS, CONSULTE EXCEPTIONNELLEMENT PAR TÉLÉPHONE PARCE QUE SAVOIR C'EST PRÉVOIR... 1-900-788-0707 (2.90\$/MIN) Depuis un cellulaire: # 2555

MANQUE de confiance? Besoin de conseils ou simplement d'une discussion réconfortante? Nous sommes présents 7jours/7 ceci 24h/jour. Notre but principal: vous donner des outils nécessaires pour traverser les épreuves que vous aurez à surmonter. CONSULTEZ MES VOYANT(E)S au 1-900-789-3010 ou cell #3010 à 3.99\$/min. 18+ Prix réduit avec carte de crédit en bloc de temps au 514-250-3010. Question gratuite par mail. Web Cam. Skype Josoleil11 Site Web www.josoleil.com Site:www.josoleil.com

12 MINUTES GRATUITES!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve (carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com. Aussi 24hrs Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

720
↓
740

AFFAIRES FINANCIÈRES

720

ARGENT À PRÊTER

PrêtDirect net

APPELÉZ DÉS AUJOURD'HUI POUR UN PRÊT PERSONNEL DE 500\$ ET PLUS Aucun dossier de crédit refusé Réponse/dépôt dans la même journée 1-877-963-4848 www.pretdirectnet.com

BESOIN d'argent? Vous possédez REER, CRI, Fonds de pension ex-employeur. Transformé en argent cash. Nous pouvons vous aider. 514-589-6024 et 418-800-2914

736

SERVICES FINANCIERS

!!!!!! ABAISSE: Tes PAIEMENTS! Problèmes de Dettes\$? La Solution: CONSOLIDATION regroupant vos dettes en 1 seul paiement minimum par mois, incluant: Carte de Crédit, Hydro, Impôt, Prêt, recouvrement, saisie, etc. Consultation sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 7J/7, 8/20H. 1-877-797-8046

ATTENTION, étouffé par les dettes, harcelé par vos créanciers? Envisagez la "CONSOLIDATION DE DETTES" pour cartes de crédit, hydro, impôt, agences de recouvrement, saisies, etc. 1paiement/mois selon votre budget, 7/7 jours, 8h à 19h. Sans frais 1-877-441-2330

ATTENTION, nous avons des solutions. DIFFICULTÉS FINANCIÈRES, C\$ST, SAAQ, RRR, assurances invalidité, vous avez des droits. Informez-vous, nous avons des solutions. SANS FRAIS 1-833-338-8373

738

SERVICES JURIDIQUES

CASIER JUDICIAIRE? Obtenez votre pardon! Pour en savoir plus: 1-866-242-2411 ou www.nationalpardon.org Pour travailler ou voyager librement. Garantie par le Centre du Pardon National.

799
↓
850

AUTRES VÉHICULES ET SERVICES

800

AUTOS À VENDRE

SATURN ION Quad 3 2004, 179 000km, carrosserie polymère, pneus hiver/été, très bonne condition, 4500\$ négociable. Contactez Roberto (418)391-7350 (418)391-1360

850

VTT ET MOTO-CROSS

YAMAHA Grizzly 660 2005 8400km, propre, équipé, 4800\$, 581-886-3494

Sitôt placé, sitôt vendu!

1 877 726-6730

20 PILULES CHAQUE JOUR

SEULEMENT POUR DIGÉRER LES ALIMENTS

Une autre raison qui explique pourquoi la fibrose kystique est une maladie plutôt dure à avaler

Pour obtenir plus d'information et appuyer la recherche sur la fibrose kystique, consultez le site senoyerdelinterieur.ca

Fibrose kystique Québec
Donnez le souffle de vie™

L'heure des marées

MARÉES 19 AU 25 JUILLET 2012

Jour	03:08 H	09:58 B	15:44 H	21:11 B
Judi 19 juillet				
Vendredi 20 juillet	03:49 H	10:31 B	16:22 H	21:58 B
Samedi 21 juillet	04:29 H	11:01 B	17:02 H	22:45 B
Dimanche 22 juillet	05:09 H	11:32 B	17:43 H	23:34 B
Lundi 23 juillet	05:49 H	12:03 B	18:26 H	
Mardi 24 juillet	06:24 H	12:36 B	19:12 H	
Mercredi 25 juillet	07:04 H	13:14 B	20:04 H	

H = Haute B = Basse



AVIS DE DÉCÈS

À St-Hyacinthe, le 27 mars est décédée à l'âge de 81 ans, **Madame Paula Leblanc**, épouse de Monsieur Jean-Guy Leblanc demeurant à St-Bruno autrefois de New Richmond.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants Joël (Brigitte) et Catherine (Robert).

La famille recevra les condoléances le samedi 21 juillet au Salon funéraire de New Richmond, situé au 221 chemin Cyr, de 9h00 à 11 h. Suivra l'inhumation des cendres au cimetière de New Richmond.

JB08802917

Entreprise oeuvrant dans le monument funéraire
 Consulter nos conseillers pour plus de détails :
www.monumentsbsl.com

Laurette Grenier	Saint-Godefroi	418 752-7026
Laurent Horth	Paspébiac	418 752-3455
Juliette Arsenaault	Bonaventure	418 534-2144
Benoit Arsenaault	Caplan	418 388-5227
Lina Goulet	New-Richmond	418 759-3518
	Maria	
Catherine Buttle	New-Carlisle	418 752-5688
Normand Landry	Carleton-sur-Mer	418 364-7405
Monette Bourdage	St-Elzear	418 534-2404
Valère Richard	Directeur	1 866 270-2161

Nous avons des postes de conseiller(s) disponibles. Pour plus d'information, veuillez contacter M. Valère Richard au 1 866 270-2161

JB08672882

La Villa Des Caps Noirs
Résidence pour Retraités

OFFRE D'EMPLOI

La Villa des Caps Noirs est à la recherche de :
Un(e) cuisinier(e)
 Un poste à temps plein 77 heures aux deux semaines.

La tâche du poste consiste à la préparation du dîner et du souper pour plus ou moins 40 personnes.

Exigences : Expérience dans le domaine requise. Nous recherchons une personne honnête, autonome qui aime les gens et le travail d'équipe. La personne doit parler le français, l'anglais serait un atout.

Veuillez faire parvenir votre candidature soit par courrier à :

La Villa des Caps Noirs
 273, boul. Perron est, New Richmond, P.Q. G0C 2B0
 ou appeler René Desrosiers au 418 391-4555 ou par courriel : boldesro@globetrotter.net

JB08794922

OFFRE D'EMPLOI

Poste: Conseiller (ère) aux ventes

Lieu : Campbellton

Restigouche Toyota, un des concessionnaire les mieux établie dans le nord du Nouveau-Brunswick est à la recherche d'un conseiller (ère) de véhicules neufs et d'occasion.

La personne recherché devra être bilingue, avoir un bon sens de l'organisation, habilité à transiger avec la clientèle, être autonome et apte à travailler en équipe.

Si vous êtes une personne douée à la clientèle et que vous souhaitez faire partie d'une équipe dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae par courriel à l'adresse suivante: dealerprincipal@restigouche.toyota.ca ou par télécopieur au 506-753-2503.

Nous offrons un salaire concurrentiel et une formation continue. Véhicule démonstrateur fourni.



5162086861



AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE 1^{er} PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 2012-369 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 2009-325 « RÈGLEMENT DE ZONAGE » DE LA VILLE DE PASPÉBIAC

JB08803866

**À TOUTES LES PERSONNES HABLES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE
 INTÉRESSÉES PAR LE 1^{er} PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 2012-369 MODIFIANT
 LE RÈGLEMENT DE ZONAGE DE LA VILLE DE PASPÉBIAC**

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné :

QUE le Conseil municipal, suite à l'adoption, par la résolution numéro 2012-07-425 lors de la séance ordinaire du 3 juillet 2012, du 1^{er} projet de règlement numéro 2012-369 modifiant le règlement de zonage de la ville de Paspébiac, tiendra une assemblée publique de consultation le 6 août 2012 à compter de 19 h 45, à la salle du Conseil ce, en conformité de la Loi;

QUE ce projet de règlement a pour objet et conséquence de modifier la dominance de la zone 305 et d'y autoriser différents usages afférents à l'implantation d'une nouvelle usine de transformation des produits de la mer;

QUE ce projet de règlement vise les personnes habiles à voter de la zone concernée 305-L et des zones contiguës suivantes : 303-C, 304-L et 308-I;

QUE le plan de zonage, décrivant le territoire concerné par ce projet de règlement, peut être consulté au bureau de la ville de Paspébiac, aux heures ordinaires de bureau;

QU'au cours de cette assemblée publique, le maire (ou un autre membre désigné par le Conseil) expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à son sujet;

QUE ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

QUE ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Paspébiac, ce 18 juillet 2012

Paul Langlois, greffier



AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

JB08803865

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 2012-367 ADOPTÉ LE 3 JUILLET 2012 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE DE LA VILLE DE PASPÉBIAC

1. Objet du projet de règlement et demande d'approbation référendaire

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 3 juillet 2012, le Conseil de la ville de Paspébiac a adopté un second projet de règlement modifiant le règlement de zonage. Ce second projet de règlement contient une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Ainsi, une demande relative aux dispositions ayant pour objet et conséquence de modifier les dispositions afférentes aux dimensions d'un garage isolé sur le territoire de la ville de Paspébiac peut provenir de chacune des zones cartographiées aux plans de zonage de la ville de Paspébiac;

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant ces dispositions soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter des zones auxquelles il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

2. Description des zones

Pour de plus amples informations concernant la localisation de chacune des zones concernées du territoire de la ville de Paspébiac, vous êtes prié de vous présenter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau, pour consulter les plans de zonage.

3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la ville au plus tard le 30 juillet 2012;
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21

4. Personnes intéressées

4.1 Est une personne intéressée toute personne qui n'est pas frappée d'une incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes en date de la présente :

être majeur et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
 être domicilié, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'une place d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande.

4.2 Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

4.3 Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale : désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui en date de la présente, est majeure, de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

5. Absence de demande

Toute disposition du second projet de règlement qui n'aura fait l'objet d'aucune demande valide pourra être incluse dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet

Le second projet de règlement peut être consulté au bureau de la ville de Paspébiac aux heures normales de bureau.

Donné à Paspébiac, ce 18^e jour de juillet 2012

Paul Langlois, greffier

Arts & spectacles

Des milliers de spectateurs attendus

Festival d'été international de Québec à New Richmond

Le moment attendu par des milliers de spectateurs est enfin venu: c'est cette semaine que la troisième édition du Festival international d'été de Québec à New Richmond aura lieu sur le site du parc de la Pointe-Taylor.

Les préparatifs allaient bon train la semaine dernière où une imposante équipe s'affairait à transformer le parc en une salle de spectacle en plein air. La grande scène Quebecor, déjà érigée au moment d'aller sous presse, est prête à accueillir les gros noms de la chanson qui la fouleront. C'est l'Américain Dwight Yoakam, connu notamment pour sa célèbre pièce «Guitars & Cadillacs», qui ouvrira les festivités ce jeudi. Le chanteur country qui a vendu plus de 25 millions d'album donnera dès 21H son seul concert en sol québécois dans le cadre de sa tournée actuelle. Il sera précédé, sur le coup de 19H30, par le Néo-Écossais Blou. Le lendemain, l'auteur-compositeur-interprète Louisianais Zachary Richard réchauffera la foule après quoi Johnny Reid, un

artiste country canadien d'origine écossaise, viendra présenter au public les pièces de son tout dernier album, «Fire it up». Parions que la soirée suivante, celle du samedi, réunira un public assez jeune et énergique: précédé par la formation québécoise Vulgaires Machins, le groupe punk-rock canadien Billy Talent fera brûler les planches. Finalement, le Festival d'été de New Richmond se terminera sur des notes francophones. Jean Leloup et Plume Latraverse promettent une soirée fougueuse et électrisante dimanche. Ceux-ci interpréteront les plus grands succès de leurs répertoires respectifs.

Des tours d'hélicoptère

Dès vendredi soir, des tours d'hélicoptère seront offerts à New Richmond à l'arrière de l'Hôtel de ville de la municipalité (99, place Suzanne-Guité). L'organisation du festival espère ainsi faire découvrir la région du haut des airs aux touristes de passage. Trois passagers pourront monter à bord simultanément pour une balade d'une durée de 7 minutes (60\$ par personne) ou

15 minutes (100\$ par personne). Pour plus d'information, téléphonez au 418-408-0317.

Billets toujours disponibles

L'organisation du festival n'a pas dévoilé le nombre de billets vendus jusqu'à présent. On sait toutefois qu'il est encore possible de s'en procurer. Les laissez-passer sont en vente au coût de 85\$ et les billets individuels à 55\$. De plus, des places assises devant la scène sont également disponibles et vendues 200\$. Par ailleurs, les détenteurs d'un laissez-passer du Festival d'été de Québec bénéficieront d'un rabais de 50% à la billetterie. Pour vous procurer des billets en ligne ou pour plus d'information sur la programmation de l'événement, rendez-vous au www.festivalnewrichmond.com.

Roxanne LANGLOIS • roxanne.langlois@hebdomasquebecor.com

Photo: Courtoisie

Très attendu dans la région, le chanteur américain Dwight Yoakam montera sur scène jeudi dès 21H00.



Photo: Courtoisie

Ben Kowalewicz, chanteur de Billy Talent (sur la photo) sera accompagné des trois autres membres du groupe. Ils se produiront samedi soir au parc de la Pointe-Taylor.

LE SAC PLUS

PLUS D'AUBAINES, PLUS DE PRIVILÈGES

LE VÉHICULE PARFAIT
POUR REJOINDRE VOS CLIENTS!

Pour plus de renseignements, contactez vos conseillères publicitaires

418 392-5083

Marie Bélisle, poste 104 Marie-Claude Poirier, poste 106

L'ÉCHO DE LA BAIE

Réseau
QUEBECOR
Media

JB08474274

En bref

Un troisième symposium en marge du festival

La Ville de New Richmond est fière d'annoncer la troisième édition du Symposium d'Excellence en art figuratif. L'événement se déroulera durant le Festival d'été de Québec à New Richmond.

Pour l'occasion, neuf Porteurs de rêves exposeront et réaliseront des oeuvres. Les artistes invités sont Marcel Fecteau, président d'honneur, Nicole Bolduc, marraine de l'événement, Claude Bonneau, Nadine Bourbonnière, Jacques Hébert, Josée Fecteau, Anne-Marie Ciccariello, Ginette Chavarie ainsi que Robert Roy. Les Porteurs de rêves réaliseront des oeuvres sous les yeux des

visiteurs. Ce sera également une occasion d'admirer leur travail et même faire l'acquisition d'une toile. C'est un rendez-vous du 19 au 22 juillet sur le site du Festival d'été, au Parc de la Pointe-Taylor. Un chapiteau sera spécialement aménagé pour le symposium. Le vernissage aura lieu le jeudi 19 juillet à 18 h. C'est une invitation de la Ville de New Richmond et du Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.

Source: Dominic Gauthier, directeur de la culture de la Ville de New Richmond



Photo: Courtoisie de Jacques Boucher

Nous apercevons de gauche à droite les comédiens Dany Michaud (Bruno Green), Patrice Dubois (Gilles Jean) et Sylvie De Morais (Isabelle Jacques).

Première de Bienveillance : un immense succès!

Les productions À tour de rôle présentent la semaine dernière en grande première, en coproduction avec le Théâtre PÂP de Montréal, la pièce Bienveillance, de l'auteure Fanny Britt. La finesse du texte, interprété avec aplomb par cinq comédiens, et la solide mise en scène de Claude Poissant, dont la réputation n'est plus à faire, ont su conquérir le public.

Patrice Dubois y campe admirablement le personnage de Gilles Jean, avocat, du côté de la victoire à tout prix, qui agit comme narrateur. Dany Michaud y joue pour sa part le personnage de Bruno Green, son meilleur ami d'enfance, qu'il n'a pas revu depuis 17 ans. Réunis à Bienveillance, les deux amis se tiennent face à face, aux extrémités d'une cause qui les oppose, entourés de trois autres personnages : une maman syndicaliste des plus colorées, interprétée par Louise Laprade; Isabelle Jacques, une femme fragilisée par

l'accident de son fils, interprétée par Sylvie de Morais; de même qu'Hercule Jean, le père fantôme de Gilles, et Marc Raymond, son patron, deux personnages interprétés par Christian E. Roy. «Les gens ont aussi salué la facture globale de la production, souligne le directeur artistique et comédien, Dany Michaud. Plusieurs personnes qui ont assisté à la première ont comparé la qualité du texte de Bienveillance à celle de la pièce Des fraises en janvier, d'Évelyne de la Chenelière, créée pour Les productions À tour de rôle en 1999, et qui avait remporté le Masque du meilleur texte original de l'Académie québécoise du théâtre. On y rit autant qu'on y est ému, et ça a vraiment plu aux gens: plusieurs ont d'ailleurs dit qu'ils souhaitaient revenir la voir!»

Bienveillance est présentée jusqu'au 18 août, du mardi au samedi dès 20h30, au studio Hydro-Québec du Quai des arts de Carleton-sur-Mer. Réservations: 418-364-6822, poste 351.

Source: Marianne Boudreau, Les productions À tour de rôle

JB0879357

MON ÉQUIPE À VOTRE SERVICE

SERVICE ET PIÈCES
LES EXPERTS, LES PIÈCES, MOPAR

Faites préparer votre véhicule par des experts avant de prendre la route des vacances.

Service d'entretien « Tranquillité d'esprit »

69^{95¢}

(Prix courant: 84,95\$)

Huile synthétique Mobil 1 offerte moyennant un supplément.

Comprend:

- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar[®] 5W20 5W30
- Filtre à huile Mopar
- Permutation des quatre pneus
- Inspection « Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, de même que vérification électronique de la batterie, vérification des systèmes de freins avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension
- Rapport écrit des résultats
- Vérification du constructeur

* Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8, les HEM[®], la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques.

Freins V-Line de Mopar[®]

149^{95¢}

Comprend:

- Remplacement des plaquettes ou des segments
- Inspection des disques et des étriers avant, du maître-cylindre, des pièces de fixation et des flexibles de freins
- Vérification de la condition du liquide pour freins
- Mise à jour du dossier client chez le manufacturier

* Garantie limitée à vie sur les plaquettes et segments de frein. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.

GARANTIE LIMITÉE À VIE
DEMANDEZ UN EXEMPLAIRE DE LA GARANTIE À VOTRE CONCESSIONNAIRE.

† Coûts d'usage/le remplacement des disques/tambours de frein en supplément (si requis). Offre valide sur la plupart des véhicules Chrysler, Jeep, Dodge et Ram.

Vérification du rendement du climatiseur

SANS FRAIS[^]

avec le service d'entretien « Tranquillité d'esprit »

Comprend:

- Inspection visuelle de tous les composants accessibles du climatiseur
- Inspection visuelle de détection de fuites
- Vérification des courroies et des flexibles
- Vérification du fonctionnement du bloc de commande du climatiseur
- Vérification de la température de sortie de la bouche d'aération centrale
- Vérification du constructeur

^ Frigorifère et essai d'étanchéité en supplément.

Entretien des injecteurs de carburant Mopar

89^{95¢}

Comprend:

- Élimination des dépôts dans les injecteurs, les soupapes d'admission et les chambres de combustion en vue de rétablir l'efficacité de l'alimentation en carburant par temps froid et de réduire la consommation.
- Vérification du constructeur

* Les moteurs diesels sont exclus.

UN CADEAU TOUT FRAIS
SANS FRAIS

Obtenez gratuitement un coffret en série limitée de porte-brevages isothermes en forme de piston aux couleurs de Mopar avec l'un des services admissibles*.

Andrew Ranger

* Jusqu'à épuisement des stocks. Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • Ram participants. Offres en vigueur jusqu'au 15 septembre 2012. Taxes en sus. Les concessionnaires peuvent modifier les prix. Consultez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge • Ram participant pour tous les détails. † Valable sur tous les achats de services admissibles chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge • Ram participant. ‡ Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler Group LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc.

POUR ENCORE PLUS D'ÉCONOMIES, VISITEZ MOPAR.CA/ECONOMISER
SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE • RAM

DISTRIBUTION DE VOTRE JOURNAL

Vous n'avez pas
reçu votre copie ?

Contactez le service
de distribution au

1 877 663-9002

Gilles Bélanger au tout nouveau Centre culturel de Matapédia

Le JOURNAL

Le Centre culturel de Matapédia (église) accueillera l'auteur-compositeur-interprète Gilles Bélanger, le jeudi 26 juillet 2012 à 19 h 30 pour un spectacle solo au cours duquel l'artiste nous livrera des extraits des ses deux albums intitulés **12 hommes rapaillés**.

Gilles Bélanger est originaire de Nouvelle en Gaspésie et il n'en est pas à ses premières armes dans la chanson puisqu'il compte cinq albums à son actif. Ses chansons de bords de mers regorgent d'anecdotes et de récits inusités... et ce n'est pas étonnant, car en plus d'être musicien et auteur, Gilles Bélanger est aussi un passionné d'histoire!

Dans la foulée de l'impressionnant succès des deux albums **12 hommes rapaillés**, Gilles Bélanger reprend sur scène les poèmes de Gaston Miron qu'il a magnifiquement mis en musique. Il s'accompagne tantôt à la guitare, tantôt à l'accordéon.

Ce n'est pas la première fois que Gilles Bélanger met en musique les textes d'un de nos

poètes. En 1998, Denise Boucher est la première à lui en faire la demande. Il composera par la suite la musique de plusieurs pièces de Chloé Sainte-Marie. Richard Séguin, interprète de «Pour retrouver le monde et l'amour» sur l'album **12 hommes rapaillés**, le décrit comme suit: «Gilles Bélanger a de grandes qualités de musicien et de chansonnier. Il est au service du texte; c'est un grand mélodiste capable d'une grande simplicité!»

Gilles Bélanger profitera de son passage au Centre culturel de Matapédia pour livrer aussi certaines de ses propres compositions.

Pour débiter la soirée, Raymond Bonin de St-Alexis lira un texte d'un poète québécois et Serge Gallant, auteur-compositeur-interprète viendra partager ses plus récentes compositions et certaines des chansons qui ont fait sa réputation.

Une soirée intime à ne pas manquer. Billet : 5\$ étudiant / 12\$ adulte. Les billets sont en vente au Centre culturel de Matapédia, ouvert de 10h à 18h, et à l'entrée, le soir du spectacle. Vous pouvez aussi réserver vos billets en téléphonant au 418-865-2917 ou par courriel : centreculturel2012@hotmail.com

Source: Annette LeBlanc, Comité de programmation du centre culturel de Matapédia

ENVOYEZ-NOUS VOTRE TEXTE
roxanne.langlois@hebdomasquebecor.com



Grands noms au Festiplage de Cap-d'Espoir

Une programmation haute en couleurs a été annoncée pour le Festiplage de Cap-d'Espoir. Le rendez-vous annuel qui se tiendra du 25 au 29 juillet sur la plage de la municipalité comptera sur la présence d'artistes de renom en 2012. 1755, George Bélliveau, Bod'h Akan, Quimorucru, Alter Ego, Jonas and the Massive Attraction et Alcoholica (hommage à Metallica) seront à Cap-d'Espoir pour l'événement. En plus de pouvoir satisfaire tous les publics, certains de ces groupes possèdent un rayonnement d'envergure. Il suffit de penser à Alter Ego qui passe en revue les plus grands succès musicaux avec des costumes spectaculaires, qui perforent jusqu'à Las Vegas ou Alcoholica qui est le groupe hommage le plus populaire au Canada. Jonas and the Massive Attraction n'ont plus besoin de présentation et Bod'h Akan présentent un mélange de musique traditionnelle, irlandaise et rock. Pour les amoureux de leur coin de pays, 1755, George Bélliveau et Quimorucru proviennent de l'Acadie et de la Gaspésie. En plus des nombreux spectacles offerts, une multitude d'activités sportives et familiales sont au menu, il est possible de les découvrir au www.festiplage.com

Des élèves parcourent 625 KM en vélo

Du 24 au 29 juin, un groupe de 18 cyclistes ont bravé mère-nature et parcouru plus de 625 km autour de la Gaspésie. Treize élèves anglophones et francophones des écoles secondaires de Bonaventure, sous l'habile direction de M. Guy Gallibois, s'étaient entraînés depuis avril à raison de 150 km par semaine pour se préparer à cette épreuve d'endurance.

La pluie, le vent, le froid, les chutes, les crevaisons et les nombreuses montagnes n'ont pas eu raison de ces jeunes et de leurs 5 accompagnateurs-cyclistes. Chacun termine cette expérience avec un sentiment d'accomplissement que personne ne pouvait soupçonner avant de vivre la douleur et le combat émotionnel qui ont marqué chacune de ces 6 journées. Bravo aux jeunes champions: Tanyse Hottot, Tabitha Gallibois, Molly Gallibois, Sadie Gallibois, Marie-Ève Desroches, Camille Babin, Évelyne Dumas, Deryk Legouffe, Brandon Legouffe, Todd Jerome, Dustin Martin-Ross, Arthur Poirier-Roy et Vincent Beaulieu-Arsenault. Bravo et merci aux cyclistes et adultes responsables : Guy Gallibois, Dale Ball,

Mark Legresley, Gabriel Bourdages et Nancy Arsenault. Merci à Mark et Sharon Gallibois pour leur présence réconfortante. Un merci du fond du coeur à notre ange-gardien, Rose Fullum-Bourdages, pour son efficacité et la qualité de sa présence sur la route et pour ses repas exceptionnels. T'es la meilleure!

De trois communautés

En terminant, rappelons que des jeunes des trois communautés de notre territoire soit Micmac, francophone et anglophone, étaient réunis dans cette aventure. Ils ont tous été à la hauteur tant au niveau de l'entraide que du dépassement de soi. Leurs enseignants, Guy Gallibois et Nancy Arsenault souhaitent répéter cette expérience unique à chaque année pour permettre à notre jeunesse d'apprécier les bienfaits de l'activité physique et de découvrir deux choses importantes : l'énergie que l'on peut puiser dans la nature et les forces qui se trouvent en chacun de nous. Bravo à cette équipe du tonnerre!

Source : Nancy Arsenault



Photo: Courtoisie

Voici les trois élèves, issus de trois communautés, qui ont relevé avec brio ce bel exploit.

Les Amputés de guerre

NOUS ÉTIONS À L'ÉCOUTE

Pour tout renseignement, composez : 1-800-268-8917

JB08781356

GAGNEZ votre BARBECUE FESTIVITÉ

TIRAGE CHAQUE SAMEDI DE JUILLET DÈS LE 7 JUILLET

Obtenez un coupon de participation avec chaque tranche d'achats de **25\$** ou plus (TABAC, BIÈRE, VIN DE SAQ EXCLUS)

Magasinez au **MARCHÉ BONICHOIX** de Caplan et courrez la chance de **GAGNER** un super **BBQ** pour **10 personnes***

*détails en magasin.

Logos: Vachon, Multi-Markets, Molson-Coors, FritoLay Canada, Patasol

Marché Bonichoix de Caplan • 22, Perron Est, Caplan • 418 388-2042

Faire rayonner le cinéma d'ici



Éléphant : mémoire du cinéma québécois est fier de vous présenter les 14 premiers films *Contes pour tous*, une collection pour toute la famille.

Grâce à *Éléphant*, vous pouvez maintenant voir ou revoir les classiques de notre cinéma restaurés en HD au canal 900, sur illico.

Bon cinéma!

